叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 致一位印度教徒的信(a Letter To A Hindu) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

致一位印度教徒的信(A Letter to a Hindu)

第1/1页

[ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['hɪnduː; ˌhɪn'duː]
A LETTER TO A HINDU
一个 信 到 一个 印度教

致印度教徒的一封信

[ðə; ði] [səb'dʒekʃn] [ɒv; əv] ['ɪndiə] —
THE SUBJECTION OF INDIA —
这 隶属 的 印度 —

印度的臣民——

[ɪts] [kɔːz] [ænd; ənd] [kjʊə(r)]
ITS CAUSE AND CURE
它是 原因 和 治愈

其病因及治疗方法

[wɪð] [æn; ən] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [baɪ] [em] . [keɪ] . ['gændiː]
With an Introduction by M . K . GANDHI
和 一个 介绍 经过 M . K . 甘地

由甘地作序

['liːəʊ] ['tɔlstɔi]
Leo Tolstoy
狮子座 托尔斯泰

列夫·托尔斯泰

['kɒntents]
Contents
内容

内容

[ˌɪntrə'dʌkʃn]
INTRODUCTION
介绍

介绍

[ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['hɪnduː; ˌhɪn'duː]
A LETTER TO A HINDU
一个 信 到 一个 印度教

致印度教徒的一封信

[ai]
I
我

我

[ˌaɪ 'aɪ]
II
二

二

[θriː]
III
三、

三

[ˌaɪ 'viː]
IV
第四

第四

[viː]
V
V

V

['sɪksθ]
VI
六年级

六

[sevn]
VII
七

第七章

[ˌɪntrə'dʌkʃn]
INTRODUCTION
介绍

介绍

[ðə; ði]['letə(r)] ['prɪntɪd] [bɪ'ləʊ] [ɪz][ə; eɪ][trænz'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['tɑːlˌstɔɪz] ['letə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɪn] ['rʌʃ(ə)n] [ɪn][rɪ'plaɪ]
The letter printed below is a translation of Tolstoy's letter written in Russian in reply
这 信 打印 以下 是 一个 翻译 的 托尔斯泰的 信 书面 在 俄语 在 回复
[tuː; tə][wʌn][frɒm; frəm][ðə; ði]['edɪtə(r)][ɒv; əv] [friː] [ˌhɪndʊ'stæn] .
to one from the Editor of Free Hindustan .
到 一 从 这 编辑 的 自由的 印度斯坦 .

下面刊印的信件是托尔斯泰用俄语写给《自由印度斯坦报》编辑的回信的译文。

['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [pɑːst] [frɒm; frəm][hænd][tuː; tə][hænd] ,
After having passed from hand to hand ,
后 拥有 通过了 从 手 到 手 ,

经过多次传递，

[ðɪs] ['letə(r)][æt; ət][lɑːst] [keɪm] ['ɪntuː][maɪ] [pə'zeʃ(ə)n] [θruː] [ə; eɪ] [frend] [huː] [ɑːskt] [ˌem 'iː] ,
this letter at last came into my possession through a friend who asked me ,
这 信 在 最后的 来了 进入 我的 拥有 通过 一个 朋友 WHO 问 我 ,

这封信最终落入我手中，是一位朋友向我索要的。

[æz; əz][wʌn] [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['tɑːlˌstɔɪz] ['raɪtɪŋz] , ['weðə(r)] [ai] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːθ] ['pʌblɪʃɪŋ] .
as one much interested in Tolstoy's writings , whether I thought it worth publishing .
作为 一 很多 感兴趣的 在 托尔斯泰的 著作 , 无论 我 想法 它 值得 出版 .

作为一个对托尔斯泰的作品非常感兴趣的人，我当时在想，这本书是否值得出版。

[ai][æt; ət][wʌns] [rɪ'plaɪd] [ɪn][ðə; ði] [ə'fɜːmətɪv] ,
I at once replied in the affirmative ,
我 在 一次 回复 在 这 肯定 ,

我立即给予了肯定的答复。

[ænd; ənd][təʊld][hɪm][ai][ʃʊd; ʃəd] [trænz'leɪt] [ˌaɪ 'tiː][maɪ'self]['ɪntuː][ˌɡʊdʒə'rɑːti][ænd; ənd][ɪn'djuːs]['ʌðə(r)z] -
and told him I should translate it myself into Gujarati and induce others '
和 讲述 他 我 应该 翻译 它 我 进入 古吉拉特语 和 诱导 其他的 -
[tuː; tə] [trænz'leɪt] [ænd; ənd] ['pʌblɪʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['veəriəs] ['ɪndiən] [və'nækjulə] .
to translate and publish it in various Indian vernaculars .
到 翻译 和 发布 它 在 各种各样的 印度 方言 .

并告诉他，我应该自己把它翻译成古吉拉特语，并促使其他人把它翻译成各种印度地方语言并出版。

[ðə; ði]['letə(r)][æz; əz] [rɪ'siːvd] [baɪ][ˌem 'iː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [taɪp] - ['rɪt(ə)n] ['kɒpi] .
The letter as received by me was a type - written copy .
这 信 作为 已收到 经过 我 曾是 一个 类型 - 书面 复制 .

我收到的信件是打印件。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ðeəfɔː(r)] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] ,
It was therefore referred to the author ,
它 曾是 所以 指 到 这 作者 ,

因此，这个问题被转交给了作者。

[huː] [kən'fɜːmd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][hɪz; ɪz][ænd; ənd]['kaɪndli]['grɑːntɪd][ˌem 'iː] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [prɪnt] [ˌaɪ 'tiː] .
who confirmed it as his and kindly granted me permission to print it .
WHO 确认的 它 作为 他的 和 亲切地 的确 我 允许 到 打印 它 .

他确认这是他的作品，并友好地允许我将其打印出来。

[tuː; tə][ˌem 'iː] ,
To me ,
到 我 ,

大部头书，

[æz; əz][ə; eɪ]['hʌmb(ə)l]['fɒləʊə(r)][ɒv; əv] [ðæt] [greɪt] ['tiːtʃə(r)] [huːm] [ai][hæv; həv] [lɒŋ] [lʊkt] [ə'pɒn]
as a humble follower of that great teacher whom I have long looked upon
作为 一个 谦逊的 追随者 的 那 伟大的 老师 谁 我 有 长的 看起来 之上
[æz; əz][wʌn][ɒv; əv][maɪ] [gaɪdz] ,
as one of my guides ,
作为 一 的 我的 指南 ,

作为这位我一直视为人生导师的伟大导师的谦卑追随者，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] ['ɒnə(r)] [tuː; tə][biː; bi] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
it is a matter of honour to be connected with the publication of his
它 是 一个 事情 的 荣誉 到 是 连接 和 这 发布 的 他的
['letə(r)] ,
letter ,
信 ,

能够参与发表他的信件是一件光荣的事。

[sʌtʃ] [ɪ'speʃəli] [æz; əz][ðə; ði][wʌn] [wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] ['biːɪŋ] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
such especially as the one which is now being given to the world .
这样的 尤其 作为 这 一 哪个 是 现在 存在 给定 到 这 世界 .

尤其是现在正在向全世界传播的这一真理。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][mɪə(r)] ['steɪtmənt] [ɒv; əv][fækt][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] ['evri] ['ɪndiən] ,
It is a mere statement of fact to say that every Indian ,
它 是 一个 仅仅 陈述 的 事实 到 说 那 每一个 印度 ,

这只是陈述一个事实，也就是说，每个印度人，

['weðə(r)] [hiː; hi] [əʊnz] [ʌp] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ɔː(r)] [nɒt] , [hæz; həz]['næʃ(ə)nəl][ˌæspəɹ'eɪʃənz] .
whether he owns up to it or not , has national aspirations .
无论 他 拥有 向上 到 它 或者 不是 , 有 国家的 抱负 .

无论他是否承认，他都有民族抱负。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][æz; əz] ['meni] [ə'pɪnjənz] [æz; əz][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['ɪndiən] ['næʃənlɪst] [æz; əz]
But there are as many opinions as there are Indian nationalists as
但 那里 是 作为 许多 意见 作为 那里 是 印度 民族主义者 作为
[tuː; tə][ðə; ði][ɪg'zækt] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðæt] [ˌæspə'reɪʃ(ə)n] ,
to the exact meaning of that aspiration ,
到 这 精确的 意义 的 那 抱负 ,

但是，对于这一诉求的确切含义，印度民族主义者的人数众多，众说纷纭。

[ænd; ənd][mɔː(r)] [ɪ'speʃəli] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['meθədz] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [ə'teɪn] [ðə; ði][end] .
and more especially as to the methods to be used to attain the end .
和 更多的 尤其 作为 到 这 方法 到 是 用过的 到 达到 这 结尾 .

尤其要关注实现目标的具体方法。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ək'septɪd] [ænd; ənd] - [taɪm] - ['ɒnəd] - ['meθədz] [tuː; tə] [ə'teɪn] [ðə; ði] [end] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv] ['vaɪələns] .
One of the accepted and ' time - honoured ' methods to attain the end is that of violence .
一 的 这 公认 和 - 时间 - 荣幸 - 方法 到 达到 这 结尾 是 那 的 暴力 .

暴力是达成目的的一种公认且"由来已久"的方法。

[ðə; ði] [əˌsæsɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sɜː(r)] ['kɜːrzən] ['waɪli] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðæt] ['meθəd] [ɪn] [ɪts] [wɜːst] [ænd; ənd] [məʊst] [dɪ'testəbl] [fɔːm] .
The assassination of Sir Curzon Wylie was an illustration of that method in its worst and most detestable form .
这 暗杀 的 先生 柯曾 威利 曾是 一个 插图 的 那 方法 在 它是 最差 和 最多 可恨 形式 .

柯曾·怀利爵士遇刺事件就是这种手段最恶劣、最令人憎恶的体现。

['tɑːlˌstɔɪz] [laɪf] [hæz; həz] [biːn] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] [rɪ'pleɪsɪŋ] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['vaɪələns] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'muːvɪŋ] ['tɪrəni] [ɔː(r)] [sɪ'kjʊr] [rɪ'fɔːm] [baɪ] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] [nɒn] - [rɪ'zɪstəns] [tuː; tə] ['iːv(ə)l] .
Tolstoy's life has been devoted to replacing the method of violence for removing tyranny or securing reform by the method of non - resistance to evil .
托尔斯泰的 生活 有 到过 奉献 到 替换 这 方法 的 暴力 为了 移除 暴政 或者 确保 改革 经过 这 方法 的 非 - 反抗 到 邪恶的 .

托尔斯泰毕生致力于用非暴力手段取代暴力手段来消除暴政或实现改革。

[hiː; hi] [wʊd] [miːt] ['heɪtrɪd] [ɪk'sprest] [ɪn] ['vaɪələns] [baɪ] [lʌv] [ɪk'sprest] [ɪn] [self] - ['sʌfərɪŋ] .
He would meet hatred expressed in violence by love expressed in self - suffering .
他 会 见面 仇恨 表达 在 暴力 经过 爱 表达 在 自己 - 痛苦 .

他将以自我牺牲来表达爱，以此回应以暴力表达的仇恨。

[hiː; hi] [əd'mit] [ɒv; əv] [nəʊ] [ɪk'sepʃ(ə)n] [tuː; tə] ['wɪt(ə)l] [daʊn] [ðɪs] [greɪt] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪn] [lɔː] [ɒv; əv] [lʌv] .
He admits of no exception to whittle down this great and divine law of love .
他 承认 的 不 例外 到 惠特尔 向下 这 伟大的 和 神圣的 法律 的 爱 .

他绝不容许任何人违背这条伟大而神圣的爱的法则。

[hiː; hi] [ə'plaɪz] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] ['prɔːbləmz] [ðæt] ['trʌb(ə)l] [mæn'kaɪnd] .
He applies it to all the problems that trouble mankind .
他 适用 它 到 全部 这 问题 那 麻烦 人类 .

他将其应用于困扰人类的所有问题。

[wen] [ə; eɪ] [mæn] [laɪk] ['tɔlstɔi] , [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [klɪrɪst] ['θɪŋkər] [ɪn] [ðə; ði] ['westən] [wɜːld] ,
When a man like Tolstoy , one of the clearest thinkers in the western world ,
什么时候 一个 男人 喜欢 托尔斯泰 , 一 的 这 最清晰 思想家 在 这 西 世界 ,

当像托尔斯泰这样的人，西方世界最清晰的思想家之一，

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['raɪtər] ,
one of the greatest writers ,
一 的 这 最 作家 ,

最伟大的作家之一

[wʌn] [huː] [æz; əz] [ə; eɪ] ['səʊldʒə(r)] [hæz; həz] [nəʊn] [wɒt] ['vaɪələns] [ɪz] [ænd; ənd] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [duː; də] ,
one who as a soldier has known what violence is and what it can do ,
一 WHO 作为 一个 士兵 有 已知 什么 暴力 是 和 什么 它 能 做 ,

一个当过兵的人，他知道暴力是什么，以及暴力会造成什么后果。

[kən'demz] [dʒə'pæn][fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] ['blaɪndli] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv]['mɒd(ə)n] ['saɪəns] , ['fɔːlsli]
condemns Japan for having blindly followed the law of modern science , falsely
谴责 日本 为了 拥有 盲目地 随后 这 法律 的 现代的 科学 ， 错误地
[səʊ] - [kɔːld] ,
so - called ,
所以 - 称为 ，

谴责日本盲目地遵循所谓的现代科学定律，这是错误的。

[ænd; ənd] [fɪəz] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['kʌntri] - [ðə; ði] ['greɪtɪst] [kə'læmitiz] - , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es]
and fears for that country ' the greatest calamities ' , it is for us
和 恐惧 为了 那 国家 - 这 最 灾难 - ， 它 是 为了 我们
[tuː; tə] [pɔːz] [ænd; ənd][kən'sɪdə(r)] ['weðə(r)] ,
to pause and consider whether ,
到 暂停 和 考虑 无论 ，

鉴于人们对该国“最大灾难”的担忧，我们应该停下来思考一下：

[ɪn]['aʊə(r)] [ɪm'peɪʃ(ə)ns] [ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃ] [ruːl] ,
in our impatience of English rule ,
在 我们的 不耐烦 的 英语 规则 ，

我们对英国统治感到不耐烦，

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [wʌn]['iːv(ə)l][baɪ][ə'nʌðə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [wɜːs] .
we do not want to replace one evil by another and a worse .
我们 做 不是 想 到 代替 一 邪恶的 经过 其他 和 一个 更糟 .

我们不想用一种罪恶取代另一种更糟糕的罪恶。

['ɪndiə] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['nɜːsəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [feiθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
India , which is the nursery of the great faiths of the world ,
印度 ， 哪个 是 这 苗圃 的 这 伟大的 信仰 的 这 世界 ，

印度是世界各大宗教的发源地，

[wɪl] [siːs] [tuː; tə][biː; bi] ['næʃnəlɪst] ['ɪndiə] , [wɒt'evə(r)] [els] [ʃiː; ʃi] [meɪ] [bɪ'kʌm] ,
will cease to be nationalist India , whatever else she may become ,
将要 停止 到 是 民族主义者 印度 ， 任何 别的 她 可能 变得 ，

无论印度未来会变成什么样，它都将不再是民族主义的印度。

[wen] [ʃiː; ʃi] [gəʊz] [θruː] [ðə; ði]['prəʊses][ɒv; əv][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn][ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [ˌriːprə'dʌkʃn] [ɒn]
when she goes through the process of civilization in the shape of reproduction on
什么时候 她 去 通过 这 过程 的 文明 在 这 形状 的 生殖 在
[ðæt] ['seɪkrɪd][sɔɪl][ɒv; əv][gʌn] ['fæktriz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['heɪtfl] [ɪn'dʌstriəlɪzəm] [wɪtʃ] [hæz; həz]
that sacred soil of gun factories and the hateful industrialism which has
那 神圣 土壤 的 枪 工厂 和 这 可恶 工业主义 哪个 有
[rɪ'djuːst] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv] ['jʊərəp] [tuː; tə][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] ['sleɪvəri] ,
reduced the people of Europe to a state of slavery ,
减少 这 人们 的 欧洲 到 一个 状态 的 奴隶制 ，

当她在那片神圣的土地上，在枪支工厂和可憎的工业主义的滋养下，经历着以繁衍为形式的文明进程，而正是这种工业主义将欧洲人民变成了奴隶。

[ænd; ənd][ɔːl][bʌt; bət]['staɪf(ə)ld] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ðə; ði][best] ['ɪnstɪŋkt] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['herɪtɪdʒ]
and all but stifled among them the best instincts which are the heritage
和 全部 但 窒息 之中 他们 这 最好的 本能 哪个 是 这 遗产
[ɒv; əv][ðə; ði]['hjuːmən]['fæməli] .
of the human family .
的 这 人类 家庭 .

几乎完全扼杀了他们当中作为人类家族遗产的最美好的本能。

[ɪf] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [wɒnt] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ɪn]['ɪndiə][wiː; wi][mʌst; məst] [peɪ] [ðə; ði] [praɪs] .
If we do not want the English in India we must pay the price .
如果 我们 做 不是 想 这 英语 在 印度 我们 必须 支付 这 价格 .

如果我们不想让英国人在印度生存，我们就必须付出代价。

['tɒlstɒi] ['ɪndɪkeɪts] [ˌaɪ 'tiː] .
Tolstoy indicates it .
托尔斯泰 表示 它 .

托尔斯泰指出了这一点。

- [duː; də] [nɒt] [rɪ'zɪst] ['iːv(ə)l] ,
' Do not resist evil ,
- 做 不是 抵抗 邪恶的 ,

不要与邪恶对抗，

[bʌt; bət] ['ɔːlsəʊ] [duː; də] [nɒt] [jɔː'selvz] [pɑː'tɪsɪpeɪt] [ɪn] ['iːv(ə)l] — [ɪn] [ðə; ði] ['vaɪələnt] [diːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
but also do not yourselves participate in evil — in the violent deeds of the
但 还 做 不是 你们自己 参加 在 邪恶的 — 在 这 暴力 契约 的 这
[ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔː] [kɔːts] ,
administration of the law courts ,
行政 的 这 法律 法院 ,

但你们自己也不要参与邪恶——参与法庭的暴力行为，

[ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['tæksɪz] [ænd; ənd] , [wɒt] [ɪz] [mɔː(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] , [ɒv; əv] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] ,
the collection of taxes and , what is more important , of the soldiers ,
这 收藏 的 税收 和 , 什么 是 更多的 重要的 , 的 这 士兵 ,

征税，更重要的是，征召士兵。

[ænd; ənd] [nəʊ] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [wɪl] [ɪn'sleɪv] [juː; jʊ] - , ['pæʃənətli] [di'klɛə] [ðə; ði] [seɪdʒ] [ɒv; əv]
and no one in the world will enslave you ' , passionately declares the sage of
和 不 一 在 这 世界 将要 奴役 你 - , 热情地 声明 这 圣人 的
['jɑːsˌnaɪə] [ˌpɒli'ɑːnə] .
Yasnaya Polyana .
亚斯纳亚 波利亚纳 .

"世界上没有人能奴役你，"亚斯纳亚·波利亚纳的圣贤热情地宣称。

[huː] [kæn; kən] ['kwestʃən] [ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv] [wɒt] [hiː; hi] [sez] [ɪn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :
Who can question the truth of what he says in the following :
WHO 能 问题 这 真相 的 什么 他 说道 在 这 下列的 :

谁能质疑他下面所说的话的真实性：

- [ə; eɪ] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['kʌmpəni] [ɪn'sleɪvd] [ə; eɪ] ['neɪʃ(ə)n] [kəm'praiz] [tuː] ['hʌndrəd] [m'ɪliənz] .
' A commercial company enslaved a nation comprising two hundred millions .
- 一个 商业的 公司 奴隶 一个 国家 包括 二 百 百万 .

一家商业公司奴役了一个拥有两亿人口的国家。

[tel] [ðɪs] [tuː; tə] [ə; eɪ] [mæn] [friː] [frɒm; frəm] [ˌsuːpə'stɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [hiː; hi] [wɪl] [feɪl] [tuː; tə] [grɑːsp] [wɒt]
Tell this to a man free from superstition and he will fail to grasp what
告诉 这 到 一个 男人 自由的 从 迷信 和 他 将要 失败 到 抓牢 什么
[ðiːz] [wɜːdz] [miːn] .
these words mean .
这些 字 意思是 .

如果你把这些话告诉一个没有迷信的人，他不会明白这些话的意思。

[wɒt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [miːn] [ðæt] ['θɜːti] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] , [nɒt] ['æθliːts] , [bʌt; bət] ['rɑːðə(r)] [wiːk]
What does it mean that thirty thousand people , not athletes , but rather weak
什么 做 它 意思是 那 三十 千 人们 , 不是 运动员 , 但 相当 虚弱的
[ænd; ənd] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] ,
and ordinary people ,
和 普通的 人们 ,

这意味着什么？三万名民众，不是运动员，而是体弱多病的普通人。

[hæv; həv] [ɪn'sleɪvd] [tuː] ['hʌndrəd] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['vɪgərəs] , ['klevə(r)] , ['keɪpəb(ə)l] , ['friːdəm] - ['lʌvɪŋ]
have enslaved two hundred millions of vigorous , clever , capable , freedom - loving
有 奴隶 二 百 百万 的 蓬勃 , 聪明的 , 有能力的 , 自由 - 爱
['piːp(ə)l] ?
people ?
人们 ?

奴役了两亿充满活力、聪明能干、热爱自由的人民?

[duː; də] [nɒt] [ðə; ði] ['fɪgəz] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [klɪə(r)] [ðæt] [nɒt] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] , [bʌt; bət] [ðə; ði] ['ɪndiənz] ,
Do not the figures make it clear that not the English , but the Indians ,
做 不是 这 数据 制作 它 清除 那 不是 这 英语 , 但 这 印度人 ,

这些数字难道还不足以清楚地表明，不是英国人，而是印度人吗?

[hæv; həv] [ɪn'sleɪvd] [ðəm'selvz] ? -
have enslaved themselves ? '
有 奴隶 他们自己 ? -

他们把自己奴役了?

[wʌn] [niːd] [nɒt] [ək'sept] [ɔːl] [ðæt] ['tɒlstɔi] [sez] — [sʌm; səm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [fækts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt]
One need not accept all that Tolstoy says — some of his facts are not
一 需要 不是 接受 全部 那 托尔斯泰 说道 — 一些 的 他的 事实 是 不是
['ækjərətli] ['steɪtɪd] — [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [ðə; ði] ['sentrəl] [truːθ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ɪn'daɪtmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
accurately stated — to realize the central truth of his indictment of the
准确 声明 — 到 意识到 这 中央 真相 的 他的 起诉书 的 这
['prez(ə)nt] ['sɪstəm] ,
present system ,
展示 系统 ,

我们不必完全接受托尔斯泰所说的一切——他的一些事实陈述并不准确——就能理解他对现行制度的批判的核心真理。

[wɪtʃ] [ɪz] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ænd; ənd] [ækt] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ˌɪrɪ'zɪstəb(ə)l] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [səʊl] ['əʊvə(r)]
which is to understand and act upon the irresistible power of the soul over
哪个 是 到 理解 和 行为 之上 这 无法抗拒 力量 的 这 灵魂 超过
[ðə; ði] ['bɒdi] ,
the body ,
这 身体 ,

也就是说，要理解并运用灵魂对肉体的不可抗拒的力量。

[ɒv; əv] [lʌv] , [wɪtʃ] [ɪz] [æn; ən] [ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [səʊl] ,
of love , which is an attribute of the soul ,
的 爱 , 哪个 是 一个 属性 的 这 灵魂 ,

爱，是灵魂的一种属性，

['əʊvə(r)] [ðə; ði] [bruːt] [ɔː(r)] ['bɒdi] [fɔːs] ['dʒenəˌreɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['stɜːrɪŋ] [ɪn] [ˌjuː 'es] [ɒv; əv] ['iːv(ə)l] ['pæʃ(ə)nz] .
over the brute or body force generated by the stirring in us of evil passions .
超过 这 蛮力 或者 身体 力量 生成的 经过 这 搅拌 在 我们 的 邪恶的 激情 .

胜过由我们内心邪恶欲望的激起所产生的蛮力或肉体力量。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [daʊt] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [njuː] [ɪn] [wɒt] ['tɒlstɔi] [priːtʃ] .
There is no doubt that there is nothing new in what Tolstoy preaches .
那里 是 不 怀疑 那 那里 是 没有什么 新的 在 什么 托尔斯泰 布道 .

毫无疑问，托尔斯泰的教义并没有什么新意。

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] [truːθ] [ɪz] [rɪ'freʃɪŋli] ['fɔːsfl] .
But his presentation of the old truth is refreshingly forceful .
但 他的 推介会 的 这 老的 真相 是 令人耳目一新 有力 .

但他对古老真理的阐述却令人耳目一新，铿锵有力。

[hɪz; ɪz] ['lɒdʒɪk] [ɪz] [ˌʌnə'seɪləbl] .
His logic is unassailable .
他的 逻辑 是 无可辩驳 .

他的逻辑无可辩驳。

[ænd; ənd] [ə'bʌv] [ɔːl][hiː; hi] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] ['præktɪs] [wɒt] [hiː; hi] [priːtʃ] .
And above all he endeavours to practise what he preaches .
和 多于 全部 他 努力 到 实践 什么 他 布道 .

最重要的是，他努力践行自己所宣扬的理念。

[hiː; hi] [priːtʃ] [tuː; tə] [kən'vɪns] .
He preaches to convince .
他 布道 到 说服 .

他布道是为了说服他人。

[hiː; hi][ɪz][sɪn'sɪə(r)][ænd; ənd][ɪn] ['ɜːnɪst] .
He is sincere and in earnest .
他 是 真诚 和 在 认真 .

他为人真诚认真。

[hiː; hi] [kə'mændz] [ə'tenʃ(ə)n] .
He commands attention .
他 命令 注意力 .

他引人注目。

[19th [nəʊ'vembə(r)] , -] [em] . [keɪ] . ['gændiː]
[19th November , 1909] M . K . GANDHI
[19th 十一月 , -] M . K . 甘地

[1909 年 11 月 19 日] MK 甘地

[ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə][ə; eɪ]['hɪnduː; ˌhɪn'duː]
A LETTER TO A HINDU
一个 信 到 一个 印度教

致印度教徒的一封信

[baɪ]['liːəʊ] ['tɔlstɔi]
By Leo Tolstoy
经过 狮子座 托尔斯泰

列夫·托尔斯泰

[ɔːl] [ðæt] [ɪg'zɪsts][ɪz] [wʌn] .
All that exists is One .
全部 那 存在 是 一 .

万物皆为一。

['piːp(ə)l]['əʊnli][kɔːl] [ðɪs] [wʌn] [baɪ] ['dɪfrənt] [nems] .
People only call this One by different names .
人们 仅有的 称呼 这 一 经过 不同的 姓名 .

人们只是用不同的名字称呼这位"一"。

[ðə; ði]['veɪdəz; 'viːdəz] .
THE VEDAS .
这 吠陀经 .

吠陀经。

[gɒd] [ɪz] [lʌv] , [ænd; ənd][hiː; hi] [ðæt] [ə'baɪdɪθ] [ɪn] [lʌv] [ə'baɪdɪθ] [ɪn] [gɒd] , [ænd; ənd] [gɒd] [ə'baɪdɪθ] [ɪn] [hɪm] .
God is love , and he that abideth in love abideth in God , and God abideth in him .
上帝 是 爱 , 和 他 那 安息 在 爱 安息 在 上帝 , 和 上帝 安息 在 他 .

神就是爱，住在爱里的，就是住在神里面，神也住在他里面。

[ai] [dʒɒn] [ˌaɪ 'viː] . - .
I JOHN iv . 16 .
我 约翰 四 . - .

约翰一书 4:16

[gɒd] [ɪz][wʌn] [həʊl] ; [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [pɑːts] .
God is one whole ; we are the parts .
上帝 是 一 所有的 ; 我们 是 这 部分 .

上帝是一个整体；我们是它的各个部分。

[ˌekspə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['veɪdəz; 'viːdəz][baɪ] [ˌviːvəkə'nʌndə] .
EXPOSITION OF THE TEACHING OF THE VEDAS BY VIVEKANANDA .
展览 的 这 教学 的 这 吠陀经 经过 维韦卡南达 .

维韦卡南达对吠陀教义的阐述。

[ai]
I
我

我

[duː; də][nɒt] [siːk] ['kwaɪət][ænd; ənd][rest][ɪn] [ðəʊz] ['ɜːθli] [relmz] [weə(r)] [dɪ'luːʒən] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪr]
Do not seek quiet and rest in those earthly realms where delusions and desires
做 不是 寻找 安静的 和 休息 在 那些 尘世的 领域 在哪里 妄想 和 欲望
[ɑː(r); ə(r)] [in'dʒendə] ,
are engendered ,
是 产生的 ,

不要在充满妄想和欲望的尘世中寻求平静和安宁。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ðaʊ] [dʌst] , [ðaʊ] [wɪlt] [biː; bi] [drægd] [θruː] [ðə; ði] [rʌf] ['wɪldənəs] [ɒv; əv][laɪf] ,
for if thou dost , thou wilt be dragged through the rough wilderness of life ,
为了 如果 你 朋友 , 你 枯萎 是 拖拽 通过 这 粗糙的 荒野 的 生活 ,

如果你那样做，你将被拖入人生崎岖的荒野。

[wɪtʃ] [ɪz][fɑː(r)][frɒm; frəm][ˌem 'iː] .
which is far from Me .
哪个 是 远的 从 我 .

离我很远。

[wen'evə(r)] [ðaʊ] [fiːl] [ðæt] [ðaɪ] [fiːt] [ɑː(r); ə(r)] [bɪ'kʌmɪŋ] [ɪn'tæŋgld] [ɪn][ðə; ði] [ˌɪntə'leɪst] [ruːts]
Whenever thou feelest that thy feet are becoming entangled in the interlaced roots
每当 你 感觉最 那 你的 脚 是 成为 纠缠 在 这 交织 根
[ɒv; əv][laɪf] ,
of life ,
的 生活 ,

每当你感到自己的双脚被交织的生命根系所缠绕时，

[nəʊ] [ðæt] [ðaʊ] [hæz; həz] [streɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pɑːθ] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ai] ['bekən] [ðiː] :
know that thou has strayed from the path to which I beckon thee :
知道 那 你 有 迷路了 从 这 小路 到 哪个 我 招手 你 :

要知道，你已经偏离了我指引你的道路：

[fɔː(r); fə(r)][ai][hæv; həv] [pleɪst] [ðiː] [ɪn] [brɔːd] , [smuːð] [pɑːðz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [struːn] [wɪð] ['flaʊəz]
for I have placed thee in broad , smooth paths , which are strewn with flowers
为了 我 有 放置 你 在 广阔 , 光滑的 路径 , 哪个 是 散落的 和 花朵
.
:
.

因为我已将你安置在宽阔平坦的道路上，那里鲜花盛开。

[ai][hæv; həv][pʊt][ə; eɪ] [lait] [bɪ'fɔː(r)] [ðiː] , [wɪtʃ] [ðaʊ] [kænst] ['fɒləʊ] [ænd; ənd] [ðʌs] [rʌn] [wɪ'ðaʊt]
I have put a light before thee , which thou canst follow and thus run without
我 有 放 一个 光 前 你 , 哪个 你 罐 跟随 和 因此 跑步 没有
['stʌmblɪŋ] .
stumbling .
踉跄 .

我已在你面前放上一盏灯，你可以跟随它，这样就能奔跑而不跌倒。

['krɪʃnə] .
KRISHNA .
克里希纳 .

克里希那。

[ai][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [jɔː(r); jə(r)]['letə(r)][ænd; ənd] [tuː] ['nʌmbəz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ˌpɪəri'ɒdɪk(ə)l] , [bəuθ]
I have received your letter and two numbers of your periodical , both
我 有 已收到 你的 信 和 二 数字 的 你的 期刊 , 两个都
[ɒv; əv] [wɪtʃ] ['ɪntrəst] [ˌem 'iː] [ɪk'striːmli] .
of which interest me extremely .
的 哪个 兴趣 我 极其 .

我已收到您的来信和两期期刊，我对这两样东西都非常感兴趣。

[ðə; ði] [ə'preʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ][mə'dʒɒrəti][baɪ][ə; eɪ][maɪ'nɒrəti] , [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˌmɒrəlaɪ'zeɪʃn]
The oppression of a majority by a minority , and the demoralization
这 压迫 的 一个 多数 经过 一个 少数民族 , 和 这 士气低落
[ɪn'evɪtəbli] [rɪ'zʌltɪŋ] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] ,
inevitably resulting from it ,
不可避免地 结果 从 它 ,

少数人对多数人的压迫，以及由此必然导致的士气低落。

[ɪz][ə; eɪ] [fə'nɒmɪnən] [ðæt] [hæz; həz]['ɔːlweɪz] ['ɒkjupaɪd] [ˌem 'iː][ænd; ənd][hæz; həz] [dʌn] [səʊ][məʊst]
is a phenomenon that has always occupied me and has done so most
是 一个 现象 那 有 总是 占领 我 和 有 完毕 所以 最多
[pə'tɪkjələli] [ɒv; əv] [leɪt] .
particularly of late .
特别 的 晚的 .

这是一种我一直很关注的现象，尤其最近更是如此。

[ai] [wɪl] [traɪ][tuː; tə][ɪk'spleɪn][tuː; tə][juː; jʊ] [wɒt] [ai] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ðæt] ['sʌbdʒɪkt][ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,
I will try to explain to you what I think about that subject in general ,
我 将要 尝试 到 解释 到 你 什么 我 思考 关于 那 主题 在 一般的 ,

我会试着向你解释一下我对这个问题的总体看法。

[ænd; ənd] [pə'tɪkjələli] [ə'baʊt][ðə; ði] [kɔːz] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['dredf(ə)l] ['iːvəlz][ɒv; əv] [wɪtʃ] [juː; jʊ]
and particularly about the cause from which the dreadful evils of which you
和 特别 关于 这 原因 从 哪个 这 可怕 罪恶 的 哪个 你
[raɪt] [ɪn][jɔː(r); jə(r)]['letə(r)] ,
write in your letter ,
写 在 你的 信 ,

尤其是关于您在信中提到的那些可怕罪恶的根源，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['hɪnduː; ˌhɪn'duː][ˌpɪəri'ɒdɪk(ə)l][juː; jʊ][hæv; həv][sent][ˌem 'iː] , [hæv; həv][ə'rɪz(ə)n][ænd; ənd]
and in the Hindu periodical you have sent me , have arisen and
和 在 这 印度教徒 期刊 你 有 发送 我 , 有 出现 和
[kən'tɪnjuː][tuː; tə][ə'raɪz] .
continue to arise .
继续 到 出现 .

而你寄给我的那份印度教期刊上，已经出现了，并且还在不断出现。

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ə'stɒnɪʃɪŋ] [fækt] [ðæt] [ə; eɪ] [mə'dʒɒrəti] [ɒv; əv] ['wɜːkɪŋ] ['piːp(ə)l] [səb'mɪt]
The reason for the astonishing fact that a majority of working people submit
这 原因 为了 这 惊人 事实 那 一个 多数 的 在职的 人们 提交
[tuː; tə] [ə; eɪ] ['hændfʊl] [ɒv; əv] ['aɪdlər] [huː] [kən'trəʊl] [ðeə(r)] ['leɪbə(r)] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['veri] [laɪvz; lɪvz] [ɪz]
to a handful of idlers who control their labour and their very lives is
到 一个 少数 的 惰轮 WHO 控制 他们的 劳动 和 他们的 非常 生活 是
['ɔːlweɪz] [ænd; ənd] ['evriweə(r)] [ðə; ði] [seɪm] — ['weðə(r)] [ðə; ði] [ə'presə] [ænd; ənd] [ə'prest]
always and everywhere the same — whether the oppressors and oppressed
总是 和 到处 这 相同的 — 无论 这 压迫者 和 受压迫者
[ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] [wʌn] [reɪs] [ɔː(r)] ['weðə(r)] ,
are of one race or whether ,
是 的 一 种族 或者 无论 ,

绝大多数劳动人民屈服于少数游手好闲之徒，这些人控制着他们的劳动和生活，这一令人震惊的事实背后的原因，无论压迫者和被压迫者是否属于同一种族，都始终如一。

[æz; əz] [ɪn] ['ɪndiə] [ænd; ənd] [ˌels'weə(r)] , [ðə; ði] [ə'presə] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['neɪʃ(ə)n] .
as in India and elsewhere , the oppressors are of a different nation .
作为 在 印度 和 别处 , 这 压迫者 是 的 一个 不同的 国家 .

与印度和其他地方一样，压迫者来自另一个国家。

[ðɪs] [fə'nɒmɪnən] [siːm] [pə'tɪkjələli] [streɪndʒ] [ɪn] ['ɪndiə] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː]
This phenomenon seems particularly strange in India , for there more than two
这 现象 似乎 特别 奇怪的 在 印度 , 为了 那里 更多的 比 二
['hʌndrəd] ['mɪljən] ['piːp(ə)l] ,
hundred million people ,
百 百万 人们 ,

这种现象在印度似乎尤其奇怪，因为印度有超过两亿人口。

['haɪli] ['gɪftɪd] [bəuθ] ['fɪzɪkli] [ænd; ənd] ['mentəli] ,
highly gifted both physically and mentally ,
高度 天才 两个都 身体 和 精神上 ,

身心天赋极高

[faɪnd] [ðəm'selvz] [ɪn] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [smɔːl] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [kwaɪt] ['eɪliən] [tuː; tə]
find themselves in the power of a small group of people quite alien to
寻找 他们自己 在 这 力量 的 一个 小的 团体 的 人们 相当 外星人 到
[ðem; ðəm] [ɪn] [θɔːt] ,
them in thought ,
他们 在 想法 ,

他们发现自己落入了一小群思想与他们截然不同的人手中。

[ænd; ənd] [ɪ'meʒərəbli] [ɪn'fɪəriə(r)] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [ɪn] [rɪ'lɪdʒəs] [mə'ræləti] .
and immeasurably inferior to them in religious morality .
和 无法估量 下 到 他们 在 宗教 道德 .

在宗教道德方面，他们远逊于他们。

[frɒm; frəm] [jɔː(r); jə(r)] ['letə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɑːtɪk(ə)lz] [ɪn] [friː] [ˌhɪndʊ'stæn] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [frɒm; frəm]
From your letter and the articles in Free Hindustan as well as from
从 你的 信 和 这 文章 在 自由的 印度斯坦 作为 出色地 作为 从
[ðə; ði] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] ['raɪtɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɪnduː; ˌhɪn'duː] ['swɑːmi] [ˌviːvəkə'nʌndə] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ,
the very interesting writings of the Hindu Swami Vivekananda and others ,
这 非常 有趣的 著作 的 这 印度教徒 斯瓦米 维韦卡南达 和 其他的 ,

从您的来信、《自由印度斯坦报》的文章以及印度教圣人斯瓦米·维韦卡南达和其他人的精彩著作中，

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [ðæt] , [æz; əz] [ɪz] [ðə; ði] [keɪs] [ɪn] ['aʊə(r)] [taɪm] [wɪð] [ðə; ði] [il] [ɒv; əv] [ɔːl] ['neɪʃnz] ,
it appears that , as is the case in our time with the ills of all nations ,
它 出现 那 , 作为 是 这 案件 在 我们的 时间 和 这 疾病 的 全部 国家 ,

看来，正如我们这个时代各国面临的种种弊病一样，

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [laɪz] [ɪn] [ðə; ði] [læk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['riːznəbl] [rɪ'lɪdʒəs] ['tiːtʃɪŋ] [wɪtʃ] [baɪ] [ɪk'spleɪnɪŋ]

the reason lies in the lack of a reasonable religious teaching which by explaining

这 原因 谎言 在 这 缺少 的 一个 合理的 宗教 教学 哪个 经过 解释

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [laɪf] [wʊd] [sə'plaɪ] [ə; eɪ] [suː'priːm; sjuː'priːm] [lɔː] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [ɒv; əv]

the meaning of life would supply a supreme law for the guidance of

这 意义 的 生活 会 供应 一个 最高 法律 为了 这 指导 的

[kən'dʌkt] [ænd; ənd] [wʊd] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['djuːbiəs] [pɹ'iːsɛpts] [ɒv; əv] ['suːdəʊ; 'sjuːdəʊ] -

conduct and would replace the more than dubious precepts of pseudo -

执行 和 会 代替 这 更多的 比 可疑 戒律 的 伪 -

[rɪ'lɪdʒən] [ænd; ənd] ['suːdəʊ; 'sjuːdəʊ] - ['saɪəns] [wɪð] [ðə; ði] [ɪ'mɒrəl] [kən'klʊʒənz] [di'djuːst] [frɒm; frəm]

religion and pseudo - science with the immoral conclusions deduced from

宗教 和 伪 - 科学 和 这 不道德 结论 推断 从

[ðem; ðəm] [ænd; ənd] ['kɒmənli] [kɔːld] - [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] - .

them and commonly called ' civilization ' .

他们 和 通常 称为 - 文明 - .

原因在于缺乏合理的宗教教义，这种教义通过解释生命的意义，为行为提供最高准则，并取代伪宗教和伪科学中那些极其可疑的教条，以及由此得出的、通常被称为"文明"的不道德结论。

[jɔː(r); jə(r)] ['letə(r)] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ði] ['ɑːtɪk(ə)lz] [ɪn] [friː] [ˌhɪndʊ'stæn] [ænd; ənd] ['ɪndiən] [pə'lɪtɪk(ə)l]

Your letter , as well as the articles in Free Hindustan and Indian political

你的 信 ， 作为 出色地 作为 这 文章 在 自由的 印度斯坦 和 印度 政治的

['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] ['dʒen(ə)rəli] ,

literature generally ,

文学 一般来说 ，

您的来信，以及《自由印度斯坦报》上的文章和印度政治文献中的相关文章，

[ʃəʊz] [ðæt] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['liːdəz] [ɒv; əv] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] [ə'mʌŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['piːp(ə)l] [nəʊ] [lɒŋgə(r)]

shows that most of the leaders of public opinion among your people no longer

演出 那 最多 的 这 领导人 的 民众 观点 之中 你的 人们 不 更长

[ə'tætʃ] ['eni] [sɪg'nɪfɪkəns] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] ['tiːtʃɪŋz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)]

attach any significance to the religious teachings that were and are

附 任何 意义 到 这 宗教 教义 那 是 和 是

[prə'fest] [baɪ] [ðə; ði] ['piːplz] [ɒv; əv] ['ɪndiə] ,

professed by the peoples of India ,

声称 经过 这 人民 的 印度 ，

这表明，你们国家大多数舆论领袖不再重视印度人民过去和现在所信奉的宗教教义。

[ænd; ənd] ['rekəgnaɪz] [nəʊ] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] ['friːɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ə'preʃn] [ðeɪ]

and recognize no possibility of freeing the people from the oppression they

和 认出 不 可能性 的 释放 这 人们 从 这 压迫 他们

[ɪn'djʊə(r)] [ɪk'sept] [baɪ] [ə'dɔpt] [ðə; ði] [ˌɪrɪ'lɪdʒəs] [ænd; ənd] [prə'faʊndli] [ɪ'mɒrəl] ['səʊʃ(ə)l]

endure except by adopting the irreligious and profoundly immoral social

忍受 除了 经过 收养 这 无宗教信仰者 和 深刻地 不道德 社会的

[ə'rendʒmənts] ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['suːdəʊ; 'sjuːdəʊ] - ['krɪstʃən] ['neɪʃnz]

arrangements under which the English and other pseudo - Christian nations

安排 在下面 哪个 这 英语 和 其他 伪 - 基督教 国家

[lɪv; laɪv] [tuː; tə] - [deɪ] .

live to - day .

居住 到 - 天 .

并且认为，除了采取英国和其他伪基督教国家今天所实行的那种不信教且极其不道德的社会安排之外，没有其他办法使人民摆脱他们所遭受的压迫。

[ænd; ənd] [jet] [ðə; ði] [tʃiːf] [ɪf] [nɒt] [ðə; ði] [səʊl] [kɔːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'sleɪvmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪndiən]
And yet the chief if not the sole cause of the enslavement of the Indian
和 然而 这 首席 如果 不是 这 唯一 原因 的 这 奴役 的 这 印度
['piːplz] [baɪ] [ðə; ði] ['ɪnglɪʃ] [laɪz] [ɪn] [ðɪs] ['veri] ['æbsəns] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] ['kɒnʃəsnəs] [ænd; ənd]
peoples by the English lies in this very absence of a religious consciousness and
人民 经过 这 英语 谎言 在 这 非常 缺席 的 一个 宗教 意识 和
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [fɔː(r); fə(r)] [kən'dʌkt] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [fləʊ] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] — [ə; eɪ] [læk] ['kɒmən]
of the guidance for conduct which should flow from it — a lack common
的 这 指导 为了 执行 哪个 应该 流动 从 它 — 一个 缺少 常见的
[ɪn] ['aʊə(r)] [deɪ] [tuː; tə] [ɔːl] ['neɪʃnz] [iːst] [ænd; ənd] [west] ,
in our day to all nations East and West ,
在 我们的 天 到 全部 国家 东方 和 西方 ,

然而，英国人奴役印度人民的主要原因（如果不是唯一原因）恰恰在于他们缺乏宗教意识以及由此而来的行为准则——这种缺失在当今东西方所有国家都是普遍存在的。

[frɒm; frəm] [dʒə'pæn] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd] [ə'merɪkə] [ə'laɪk] .
from Japan to England and America alike .
从 日本 到 英格兰 和 美国 同样 .

从日本到英国再到美国，都是如此。

[ˌaɪ 'aɪ]
II
二

二

[əʊ] [jiː; ji] , [huː] [siː] [pə'pleksəti] ['əʊvə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [hedz] , [bɪ'niːθ] [jɔː(r); jə(r)] [fiːt] ,
O ye , who see perplexities over your heads , beneath your feet ,
哦 是的 , WHO 看 困惑 超过 你的 头部 , 下面 你的 脚 ,

你们这些看到头顶和脚下充满困惑的人啊！

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd] [left] [ɒv; əv] [juː; jʊ] ;
and to the right and left of you ;
和 到 这 正确的 和 左边 的 你 ;

以及你的左右两侧；

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [æn; ən] [ɪ'tɜːn(ə)l] [ɪ'nɪgmə] ['ʌntə; 'ʌntu] [jɔː'selvz] [ʌn'tɪl] [jiː; ji] [bɪ'kʌm] ['hʌmb(ə)l]
you will be an eternal enigma unto yourselves until ye become humble
你 将要 是 一个 永恒 谜 到 你们自己 直到 是的 变得 谦逊的
[ænd; ənd] ['dʒɔɪfl] [æz; əz] ['tʃɪldrən] .
and joyful as children .
和 快乐 作为 孩子们 .

你们若不谦卑喜乐，就永远无法理解自己。

[ðen] [wɪl] [jiː; ji] [faɪnd] [ˌem 'iː] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [faʊnd] [ˌem 'iː] [ɪn] [jɔː'selvz] , [juː; jʊ] [wɪl] [ruːl] ['əʊvə(r)]
Then will ye find Me , and having found Me in yourselves , you will rule over
然后 将要 是的 寻找 我 , 和 拥有 成立 我 在 你们自己 , 你 将要 规则 超过
[wɜːld] ,
worlds ,
世界 ,

那时你们就会找到我，找到我之后，你们将在自身之中统治世界。

[ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [greɪt] [wɜːld] [wɪ'ðɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [wɜːld] [wɪ'ðaʊt] ,
and looking out from the great world within to the little world without ,
和 寻找 出去 从 这 伟大的 世界 之内 到 这 小的 世界 没有 ,

从内心广阔的世界望向外部渺小的世界，

[juː; jʊ] [wɪl] [bles] ['evriθɪŋ] [ðæt] [ɪz] , [ænd; ənd] [faɪnd] [ɔːl] [ɪz] [wel] [wɪð] [taɪm] [ænd; ənd] [wɪð] [juː; jʊ] .
you will bless everything that is , and find all is well with time and with you .
你 将要 保佑 一切 那 是 , 和 寻找 全部 是 出色地 和 时间 和 和 你 .

你会祝福一切，并发现随着时间的推移，一切都会好起来，你也会一切安好。

['krɪʃnə] .
KRISHNA .
克里希纳 .

克里希那。

[tuː; tə] [meɪk] [maɪ] [θɔːts] [klɪə(r)][tuː; tə][juː; jʊ][ai][mʌst; məst][gəʊ]['fɑːðə(r)] [bæk] .
To make my thoughts clear to you I must go farther back .
到 制作 我的 想法 清除 到 你 我 必须 去 更远 后退 .

为了让你们明白我的意思，我必须把事情追溯得更远一些。

[wiː; wi][duː; də][nɒt] , ['kænɒt] , [ænd; ənd][ai]['ventʃə(r)][tuː; tə] [seɪ] [niːd] [nɒt] ,
We do not , cannot , and I venture to say need not ,
我们 做 不是 , 不能 , 和 我 风险投资 到 说 需要 不是 ,

我们没有，也不能，而且我斗胆说没有必要，

[nəʊ] [haʊ] [men] [lɪvd; 'laɪvd] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] [j'ɪəz] [ə'gəʊ][ɔː(r)]['iːv(ə)n] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [j'ɪəz] [ə'gəʊ] ,
know how men lived millions of years ago or even ten thousand years ago ,
知道 如何 男人 居住地 百万 的 年 前 或者 甚至 十 千 年 前 ,

了解数百万年前甚至一万年前人类的生活方式。

[bʌt; bət][wiː; wi][duː; də] [nəʊ] ['pɒzətɪvli] [ðæt] , [æz; əz][fɑː(r)] [bæk] [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv]['eni]
but we do know positively that , as far back as we have any
但 我们 做 知道 积极地 那 , 作为 远的 后退 作为 我们 有 任何
['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][mæn'kaɪnd] ,
knowledge of mankind ,
知识 的 人类 ,

但我们确切地知道，就我们所知的人类历史而言，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['ɔːlweɪz][lɪvd; 'laɪvd][ɪn]['speʃ(ə)l] [gruːps] [ɒv; əv] ['fæmɪlɪz] , [traɪbz] , [ænd; ənd] ['neɪʃnz] [ɪn]
it has always lived in special groups of families , tribes , and nations in
它 有 总是 居住地 在 特别的 团体 的 家庭 , 部落 , 和 国家 在
[wɪtʃ] [ðə; ði][mə'dʒɒrəti] ,
which the majority ,
哪个 这 多数 ,

它一直生活在特殊的家庭、部落和国家群体中，其中大多数人......

[ɪn][ðə; ði] [kən'vɪkʃn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][səʊ] ,
in the conviction that it must be so ,
在 这 定罪 那 它 必须 是 所以 ,

坚信事情必然如此，

[səb'mɪsɪvli] [ænd; ənd] ['wɪlɪŋli] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːl] [ɒv; əv][wʌn][ɔː(r)][mɔː(r)] [p'ɜːsənz] — [ðæt] [ɪz]
submissively and willingly bowed to the rule of one or more persons — that is
拱手 和 心甘情愿 鞠躬 到 这 规则 的 一 或者 更多的 人 — 那 是
[tuː; tə][ə; eɪ] ['veri] [smɔːl] [maɪ'nɒrəti] .
to a very small minority .
到 一个 非常 小的 少数民族 .

顺从地、心甘情愿地服从一人或多人的统治——也就是服从极少数人的统治。

[dɪ'spaɪt] [ɔːl] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] ['sɜːkəmstənsɪz] [ænd; ənd] [ˌpɜːrsn'æləti] [ðiːz] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] ['mænɪfestɪd]
Despite all varieties of circumstances and personalities these relations manifested
尽管 全部 品种 的 情况 和 个性 这些 关系 表现出来
[ðəm'selvz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['veəriəs] ['piːplz] [ɒv; əv] [huːz] ['ɒrɪdʒɪn][wiː; wi][hæv; həv] ['eni] ['nɒlɪdʒ] ;
themselves among the various peoples of whose origin we have any knowledge ;
他们自己 之中 这 各种各样的 人民 的 谁 起源 我们 有 任何 知识 ;

尽管情况和性格各不相同，但在我们所知的各个民族的起源中，都表现出了这种关系；

[ænd; ənd][ðə; ði]['fɑːðə(r)] [bæk] [wiː; wi][gəʊ][ðə; ði][mɔː(r)] ['æbsəluːtli] ['nesəsəri] [dɪd] [ðɪs] [ə'reɪndʒmənt] [ə'pɪə(r)] ,
and the farther back we go the more absolutely necessary did this arrangement appear ,
和 这 更远 后退 我们 去 这 更多的 绝对地 必要的 做过 这 安排 出现 ,

我们越追溯过去，就越发觉得这种安排是绝对必要的。

[bəuθ][tuː; tə][ðə; ði]['ruːlə(r)z][ænd; ənd][ðə; ði] [ruːld] , [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)]['piːp(ə)l] [tuː; tə][lɪv; laɪv] ['piːsfəli] [tə'geðə(r)] .
both to the rulers and the ruled , to make it possible for people to live peacefully together .
两个都 到 这 统治者 和 这 裁决 , 到 制作 它 可能的 为了 人们 到 居住 和平地 一起 .

既是为了统治者，也是为了被统治者，使人们能够和平共处。

[səʊ][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['evriweə(r)] .
So it was everywhere .
所以 它 曾是 到处 .

所以它无处不在。

[bʌt; bət] [ðəʊ] [ðɪs] [ɪk'stɜːn(ə)l] [fɔːm] [ɒv; əv][laɪf] [ɪg'zɪstɪd][fɔː(r); fə(r)] ['sentʃəriz] [ænd; ənd] [stɪl] [ɪg'zɪsts] ,
But though this external form of life existed for centuries and still exists ,
但 尽管 这 外部的 形式 的 生活 存在 为了 几个世纪 和 仍然 存在 ,

但是，尽管这种外部生命形式已经存在了几个世纪，而且至今仍然存在，

['veri] ['ɜːli] — [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)]['aʊə(r)][taɪm] — [ə'mɪd] [ðɪs] [laɪf] [beɪst] [ɒn][kəʊ'ɜːʃ(ə)n] ,
very early — thousands of years before our time — amid this life based on coercion ,
非常 早期的 — 数千 的 年 前 我们的 时间 — 之中 这 生活 基于 在 强迫 ,

很早以前——在我们时代之前的数千年——在这种建立在胁迫基础上的生活中，

[wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [θɔːt] ['kɒnstəntli] [ɪ'mɜːdʒd] [ə'mʌŋ] ['dɪfrənt] ['neɪʃnz] , ['neɪmli] ,
one and the same thought constantly emerged among different nations , namely ,
一 和 这 相同的 想法 不断地 出现 之中 不同的 国家 , 即 ,

不同国家之间不断涌现出同一个想法，那就是：

[ðæt] [ɪn] ['evri] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ə; eɪ]['spɪrɪtʃuəl] ['elɪmənt] [ɪz] ['mænɪfestɪd] [ðæt] [gɪvz] [laɪf][tuː; tə][ɔːl] [ðæt] [ɪg'zɪsts] ,
that in every individual a spiritual element is manifested that gives life to all that exists ,
那 在 每一个 个人 一个 精神 元素 是 表现出来 那 给予 生活 到 全部 那 存在 ,

每个人身上都体现出一种精神元素，这种元素赋予万物生命。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] ['spɪrɪtʃuəl] ['elɪmənt] [straɪvz] [tuː; tə][ju'naɪt] [wɪð] ['evriθɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [laɪk]['neɪtʃə(r)] [tuː; tə][ɪt'self] ,
and that this spiritual element strives to unite with everything of a like nature to itself ,
和 那 这 精神 元素 努力 到 团结 和 一切 的 一个 喜欢 自然 到 本身 ,

这种精神元素力求与一切与自身性质相似的事物结合。

[ænd; ənd] [ə'tein] [ðɪs] [eɪm] [θruː] [lʌv] .
and attains this aim through love .
和 达到 这 目的 通过 爱 .

并通过爱来实现这一目标。

[ðɪs] [θɔːt] [ə'pɪəd] [ɪn][məʊst] ['veəriəs] [fɔːmz] [æt; ət] ['dɪfrənt] [taɪmz] [ænd; ənd]['pleɪsɪz] , [wɪð]
This thought appeared in most various forms at different times and places , with
这 想法 出现 在 最多 各种各样的 表格 在 不同的 时代 和 地方 ， 和
['veəriɪŋ] [kəm'pliːtnəs] [ænd; ənd]['klærəti] .
varying completeness and clarity .
变化 完整性 和 明晰 .

这种思想在不同的时间和地点以各种形式出现，其完整性和清晰度也各不相同。

[ˌaɪ 'tiː] [faʊnd] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪn]['brɑːməˌnɪzəm] , ['dʒuːdeɪɪzəm] , ['mæzdəˌɪzəm] ([ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv]
It found expression in Brahmanism , Judaism , Mazdaism (the teachings of
它 成立 表达 在 婆罗门教 ， 犹太教 ， 马自达主义 （ 这 教义 的
[ˌzɒrəʊ'æstə(r)]) , [ɪn] ['bʊdɪzəm] ,
Zoroaster) , in Buddhism ,
琐罗亚斯德 ）， 在 佛教 ，

它体现在婆罗门教、犹太教、琐罗亚斯德教（琐罗亚斯德的教义）和佛教中。

['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] , [kən'fjuːʃənɪzəm] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [griːk] [ænd; ənd]['rəʊmən]
Taoism , Confucianism , and in the writings of the Greek and Roman
道教 ， 儒 ， 和 在 这 著作 的 这 希腊语 和 罗马
['seɪdʒɪz] ,
sages ,
智者 ，

道家、儒家，以及希腊罗马圣贤的著作中，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn] [ˌkrɪsti'ænəti] [ænd; ənd] [məʊ'hæmɪdəˌnɪzəm] .
as well as in Christianity and Mohammedanism .
作为 出色地 作为 在 基督教 和 伊斯兰教 .

基督教和伊斯兰教中也有类似情况。

[ðə; ði][mɪə(r)][fækt] [ðæt] [ðɪs] [θɔːt] [hæz; həz] [sprʌŋ] [ʌp] [ə'mʌŋ] ['dɪfrənt] ['neɪʃnz] [ænd; ənd][æt; ət]
The mere fact that this thought has sprung up among different nations and at
这 仅仅 事实 那 这 想法 有 弹簧 向上 之中 不同的 国家 和 在
['dɪfrənt] [taɪmz] ['ɪndɪkeɪts] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'herənt] [ɪn]['hjuːmən]['neɪtʃə(r)][ænd; ənd] [kən'teɪnz] [ðə; ði]
different times indicates that it is inherent in human nature and contains the
不同的 时代 表示 那 它 是 固有 在 人类 自然 和 包含 这
[truːθ] .
truth .
真相 .

这种思想在不同国家、不同时期出现这一事实本身就表明，它是人性中固有的，并且包含着真理。

[bʌt; bət] [ðɪs] [truːθ] [wɒz; wəz] [meɪd] [nəʊn] [tuː; tə]['piːp(ə)l] [huː] [kən'sɪdəd] [ðæt] [ə; eɪ] [kə'mjuːnəti]
But this truth was made known to people who considered that a community
但 这 真相 曾是 制成 已知 到 人们 WHO 经过考虑的 那 一个 社区
[kʊd; kəd]['əʊnli][biː; bi] [kept] [tə'geðə(r)] [ɪf] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] [rɪ'streɪnd] ['ʌðə(r)z] ,
could only be kept together if some of them restrained others ,
可以 仅有的 是 保留 一起 如果 一些 的 他们 克制 其他的 ，

但这一真理最终被那些认为只有部分人约束其他人才能维持社会团结的人们所认识到。

[ænd; ənd][səʊ][ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəd] [kwaɪt] [ɪˌrekən'saɪləbl; ɪ'rekənsaɪləbl] [wɪð] [ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] ['ɔːdə(r)][ɒv; əv]
and so it appeared quite irreconcilable with the existing order of
和 所以 它 出现 相当 不可调和的 和 这 现存的 命令 的
[sə'saɪəti] .
society .
社会 .

因此，它似乎与现有的社会秩序完全不相容。

[mɔːr'əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æt; ət][fɜːst] [ɪk'sprest] ['əʊnli] [ˌfrægmən'tɛrəli] ,
Moreover it was at first expressed only fragmentarily ,
而且 它 曾是 在 第一的 表达 仅有的 零碎地 ，

而且它最初只是零星地表达出来，

[ænd; ənd][səʊ] [əb'skjʊəli] [ðæt] [ðəʊ] ['piːp(ə)l] [əd'mɪtɪd] [ɪts] [ˌθɪə'retɪk] [truːθ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt]
and so obscurely that though people admitted its theoretic truth they could not
和 所以 晦涩地 那 尽管 人们 承认 它是 理论的 真相 他们 可以 不是

[ɪn'taɪəli] [ək'sept][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] ['gaɪd(ə)ns] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [kən'dʌkt] .
entirely accept it as guidance for their conduct .
完全 接受 它 作为 指导 为了 他们的 执行 .

而且这种说法非常晦涩难懂，以至于人们虽然承认其理论正确，却无法完全接受它作为行为准则。

[ðen] , [tuː] ,
Then , too ,
然后 , 也 ,

此外，

[ðə; ði] [dɪˌsemɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːθ] [ɪn][ə; eɪ][sə'saɪəti] [beɪst] [ɒn][kəʊ'ɜːʃ(ə)n][wɒz; wəz]['ɔːlweɪz]
the dissemination of the truth in a society based on coercion was always
这 传播 的 这 真相 在 一个 社会 基于 在 强迫 曾是 总是

['hɪndəd] [ɪn][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)] ,
hindered in one and the same manner ,
受阻 在 一 和 这 相同的 方式 ,

在一个以强制为基础的社会里，真相的传播总是以同样的方式受到阻碍。

['neɪmli] , [ðəʊz] [ɪn]['paʊə(r)] , ['fiːlɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˌrekəg'nɪʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] [truːθ] [wʊd] [ˌʌndə'maɪn]
namely , those in power , feeling that the recognition of this truth would undermine
即 , 那些 在 力量 , 感觉 那 这 认出 的 这 真相 会 破坏

[ðeə(r)][pə'zɪʃ(ə)n] ,
their position ,
他们的 位置 ,

也就是说，那些掌权者认为，承认这一事实会动摇他们的地位。

['kɒnʃəsli] [ɔː(r)] ['sʌmtaɪmz] [ʌn'kɒnʃəsli] [pə'vɜːtɪd] [ˌaɪ 'tiː][baɪ] [ˌeksplə'neɪʃnz] [ænd; ənd] [ə'dɪʃən]
consciously or sometimes unconsciously perverted it by explanations and additions
有意识地 或者 有时 不知不觉 变态 它 经过 解释 和 新增内容

[kwaɪt] ['fɒrən] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,
quite foreign to it ,
相当 外国的 到 它 ,

他们有意或无意地用与原意完全不符的解释和补充歪曲了原意。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [ə'pəʊzd] [ˌaɪ 'tiː][baɪ]['əʊpən] ['vaɪələns] .
and also opposed it by open violence .
和 还 反对 它 经过 打开 暴力 .

他们还以公开暴力的方式反对它。

[ðʌs] [ðə; ði] [truːθ] — [ðæt] [hɪz; ɪz][laɪf][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][daɪ'rɛktɪd][baɪ][ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] ['elɪmənt] [wɪtʃ] [ɪz]
Thus the truth — that his life should be directed by the spiritual element which is
因此 这 真相 — 那 他的 生活 应该 是 指导 经过 这 精神 元素 哪个 是

[ɪts]['beɪsɪs] ,
its basis ,
它是 基础 ,

因此，真理在于——他的人生应该以作为其基础的精神元素为指导。

[wɪtʃ] ['mænifest] [ɪt'self][æz; əz] [lʌv] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz][səʊ]['nætʃ(ə)rəl][tuː; tə][mæn] — [ðɪs] [truːθ] ,
which manifests itself as love , and which is so natural to man — this truth ,
哪个 表现 本身 作为 爱 , 和 哪个 是 所以 自然的 到 男人 — 这 真相 ,

这真理以爱的形式展现出来，并且对人类来说是如此自然——这就是真理。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [fɔːs] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [mænz] ['kɒnʃəsnəs] ,
in order to force a way to man's consciousness ,
在 命令 到 力量 一个 方式 到 男人的 意识 ,

为了强行进入人类意识，

[hæd; həd][tuː; tə] ['strʌg(ə)l] [nɒt] ['mɪəli] [ə'genst] [ðə; ði][əb'skjʊərəti] [wɪð] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]
had to struggle not merely against the obscurity with which it was
有 到 斗争 不是 仅仅 反对 这 朦胧 和 哪个 它 曾是
[ɪk'sprest] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'tenʃən(ə)l] [ænd; ənd] [ˌʌnɪn'tenʃənl] [dɪ'stɔːʃənz] [sə'raʊndɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
expressed and the intentional and unintentional distortions surrounding it ,
表达 和 这 故意 和 无意的 失真 周围 它 ,

他不仅要与表达方式的晦涩难懂以及围绕着它的有意或无意的歪曲作斗争，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ] [ə'genst] [dɪ'lɪbərət] ['vaɪələns] ,
but also against deliberate violence ,
但 还 反对 商榷 暴力 ,

但也反对蓄意暴力，

[wɪtʃ] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [pˌɜːsɪkj'uːʃənz] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts] [sɔːt] [tuː; tə] [kəm'pel] [men] [tuː; tə]
which by means of persecutions and punishments sought to compel men to
哪个 经过 方法 的 迫害 和 惩罚 寻求 到 迫使 男人 到
[ək'sept] [rɪ'lɪdʒəs] [lɔːz] ['ɔːθəraɪzd] [baɪ][ðə; ði]['ruːlə(r)z][ænd; ənd] [kən'flɪktɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [truːθ] .
accept religious laws authorized by the rulers and conflicting with the truth .
接受 宗教 法律 授权 经过 这 统治者 和 冲突 和 这 真相 .

它通过迫害和惩罚，试图强迫人们接受统治者授权的、与真理相悖的宗教法律。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɪndrəns] [ænd; ənd] [ˌmɪsˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːθ] — [wɪtʃ] [hæd; həd][nɒt] [jet]
Such a hindrance and misrepresentation of the truth — which had not yet
这样的 一个 障碍 和 虚假陈述 的 这 真相 — 哪个 有 不是 然而
[ə'tʃiːvd] [kəm'pliːt] ['klærəti] — [ə'kɜːd] ['evriweə(r)] :
achieved complete clarity — occurred everywhere :
已达成 完全的 明晰 — 发生 到处 :

这种对尚未完全明晰的真相的阻挠和歪曲，在各地都有发生：

[ɪn][kən'fjuːʃənɪzəm][ænd; ənd]['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] , [ɪn] ['bʊdɪzəm] [ænd; ənd][ɪn] [ˌkrɪsti'ænəti] , [ɪn]
in Confucianism and Taoism , in Buddhism and in Christianity , in
在 儒 和 道教 , 在 佛教 和 在 基督教 , 在
[məʊ'hæmɪdəˌnɪzəm] [ænd; ənd][ɪn][jɔː(r); jə(r)]['brɑːməˌnɪzəm] .
Mohammedanism and in your Brahmanism .
伊斯兰教 和 在 你的 婆罗门教 .

在儒家和道家，在佛教和基督教，在伊斯兰教和你们的婆罗门教中。

[θriː]
III
三、

三

[maɪ][hænd][hæz; həz] [s'əʊd] [lʌv] ['evriweə(r)] , ['gɪvɪŋ] ['ʌntə; 'ʌntu][ɔːl] [ðæt] [wɪl] [rɪ'siːv] .
My hand has sowed love everywhere , giving unto all that will receive .
我的 手 有 播种 爱 到处 , 给予 到 全部 那 将要 收到 .

我的双手已将爱播撒到处，给予所有愿意接受的人。

['blesɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒfəd] ['ʌntə; 'ʌntu][ɔːl][maɪ] ['tʃɪldrən] ,
Blessings are offered unto all My children ,
祝福 是 提供 到 全部 我的 孩子们 ,

祝福赐予我所有的孩子们，

[bʌt; bət] ['meni] [taɪmz] [ɪn][ðeə(r)]['blaɪndnəs] [ðeɪ] [feɪl][tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] .
but many times in their blindness they fail to see them .
但 许多 时代 在 他们的 失明 他们 失败 到 看 他们 .

但很多时候，由于他们的盲目，他们看不到这些。

[haʊ] [fjuː] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [huː] ['gæðə(r)][ðə; ði] [gɪfts] [wɪtʃ] [laɪ][ɪn] [prə'fjuːʒn] [æt; ət][ðeə(r)] [fiːt] :
How few there are who gather the gifts which lie in profusion at their feet :
如何 很少 那里 是 WHO 收集 这 礼物 哪个 说谎 在 丰富 在 他们的 脚 :

那些懂得珍惜脚下丰盛馈赠的人寥寥无几：

[haʊ] ['meni] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] , [huː] , [ɪn] ['wɪlfl] ['weɪwədnəs] ,
how many there are , who , in wilful waywardness ,
如何 许多 那里 是 , WHO , 在 故意 任性 ,

有多少人，故意悖逆，

[tɜːn] [ðeə(r)] [aɪz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðem; ðəm][ænd; ənd] [kəm'pleɪn] [wɪð] [ə; eɪ][weɪl] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv]
turn their eyes away from them and complain with a wail that they have
转动 他们的 眼睛 离开 从 他们 和 抱怨 和 一个 哀号 那 他们 有
[nɒt] [ðæt] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ðem; ðəm] ;
not that which I have given them ;
不是 那 哪个 我 有 给定 他们 ;

他们把目光从他们身上移开，哀号着说他们没有得到我赐予他们的东西；

['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [dɪ'faɪəntli] [rɪ'pjuːdieɪt] [nɒt] ['əʊnli][maɪ] [gɪfts] , [bʌt; bət][ˌem 'iː]['ɔːlsəʊ] , [ˌem 'iː] ,
many of them defiantly repudiate not only My gifts , but Me also , Me ,
许多 的 他们 公然挑衅 否认 不是 仅有的 我的 礼物 , 但 我 还 , 我 ,

他们中的许多人不仅公然否定我的恩赐，而且否定我这个人，我。

[ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv][ɔːl] ['blesɪŋz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['biːɪŋ] .
the Source of all blessings and the Author of their being .
这 来源 的 全部 祝福 和 这 作者 的 他们的 存在 .

一切福祉的源泉，一切福祉存在的创造者。

['krɪʃnə] .
KRISHNA .
克里希纳 .

克里希那。

[ai] ['tæri] [ə'waɪl] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['tɜːmɔɪl] [ænd; ənd] [straɪf] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
I tarry awhile from the turmoil and strife of the world .
我 焦油 一会儿 从 这 动荡 和 冲突 的 这 世界 .

我暂时远离世间的纷扰与纷争。

[ai] [wɪl] ['bjuːtɪfaɪ] [ænd; ənd] ['kwɪkən] [ðaɪ] [laɪf] [wɪð] [lʌv] [ænd; ənd] [wɪð] [dʒɔɪ] ,
I will beautify and quicken thy life with love and with joy ,
我 将要 美化 和 加速 你的 生活 和 爱 和 和 喜悦 ,

我将以爱与喜乐美化并丰富你的生命，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lait] [ɒv; əv][ðə; ði][səʊl] [ɪz] [lʌv] .
for the light of the soul is Love .
为了 这 光 的 这 灵魂 是 爱 .

因为灵魂之光就是爱。

[weə(r)] [lʌv] [ɪz] , [ðeə(r)][ɪz] [kən'tentmənt] [ænd; ənd] [piːs] , [ænd; ənd] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz] [kən'tentmənt]
Where Love is , there is contentment and peace , and where there is contentment
在哪里 爱 是 , 那里 是 满意 和 和平 , 和 在哪里 那里 是 满意
[ænd; ənd] [piːs] ,
and peace ,
和 和平 ,

哪里有爱，哪里就有满足与和平；哪里有满足与和平，

[ðeə(r)][ˌeɪ 'em][ai] , ['ɔːlsəʊ] , [ɪn][ðeə(r)] [mɪdst] .
there am I , also , in their midst .
那里 是 我 , 还 , 在 他们的 中间 .

我也身处他们之中。

['krɪʃnə] .
KRISHNA .
克里希纳 .

克里希那。

[ðə; ði][eɪm][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪnləs] [wʌn] [kən'sɪsts] [ɪn] ['æktɪŋ] [wɪ'ðaʊt] ['kɔːzɪŋ] ['sɒrəʊ] [tuː; tə]['ʌðə(r)z] ,
The aim of the sinless One consists in acting without causing sorrow to others ,
这 目的 的 这 无罪 一 由 在 表演 没有 导致 悲哀 到 其他的 ,

无罪者的目的在于行事不给他人带来悲伤。

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ə'teɪn] [tuː; tə] [greɪt] ['paʊə(r)][baɪ] [ɪg'nɔːrɪŋ] [ðeə(r)] ['fiːlɪŋz] .
although he could attain to great power by ignoring their feelings .
虽然 他 可以 达到 到 伟大的 力量 经过 忽略 他们的 情怀 .

尽管他可以通过无视他们的感受而获得巨大的权力。

[ðə; ði][eɪm][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪnləs] [wʌn] [laɪz][ɪn][nɒt] ['duːɪŋ] ['iːv(ə)l]['ʌntə; 'ʌntu] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [dʌn]
The aim of the sinless One lies in not doing evil unto those who have done
这 目的 的 这 无罪 一 谎言 在 不是 正在做 邪恶的 到 那些 WHO 有 完毕
['iːv(ə)l]['ʌntə; 'ʌntu][hɪm] .
evil unto him .
邪恶的 到 他 .

无罪者的目的在于不以恶报恶。

[ɪf] [ə; eɪ][mæn] ['kɔːzɪz] ['sʌfərɪŋ] ['iːv(ə)n][tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [heɪt] [hɪm] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['riːz(ə)n] ,
If a man causes suffering even to those who hate him without any reason ,
如果 一个 男人 原因 痛苦 甚至 到 那些 WHO 恨 他 没有 任何 原因 ,

如果一个人无缘无故地给那些恨他的人带来痛苦，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʌltɪmətli] [hæv; həv] [griːf] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] [ˌəʊvə'kʌm] .
he will ultimately have grief not to be overcome .
他 将要 最终 有 悲伤 不是 到 是 克服 .

他最终会遭遇无法克服的悲痛。

[ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ɒv; əv]['iːv(ə)l]['du(ː)əz] [kən'sɪsts] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [fiːl] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv]
The punishment of evil doers consists in making them feel ashamed of
这 惩罚 的 邪恶的 实干家 由 在 制作 他们 感觉 羞愧 的
[ðəm'selvz] [baɪ] ['duːɪŋ] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [greɪt] ['kaɪndnəs] .
themselves by doing them a great kindness .
他们自己 经过 正在做 他们 一个 伟大的 仁慈 .

对作恶者的惩罚在于通过给予他们极大的善意，让他们感到羞愧。

[ɒv; əv] [wɒt] [juːz][ɪz][suː'pɪəriə(r)] ['nɒlɪdʒ] [ɪn][ðə; ði][wʌn] ,
Of what use is superior knowledge in the one ,
的 什么 使用 是 优越的 知识 在 这 一 ,

一个人拥有卓越的知识有什么用呢？

[ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [hɪz; ɪz] ['neɪbərz] [wɒnt] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][hɪz; ɪz]
if he does not endeavour to relieve his neighbour's want as much as his
如果 他 做 不是 努力 到 缓解 他的 邻居 想 作为 很多 作为 他的
[əʊn] ?
own ?
自己的 ?

如果他不尽力满足邻居的需求，就像满足自己的需求一样呢？

[ɪf] , [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] , [ə; eɪ][mæn] ['wɪʃɪz] [tuː; tə][duː; də]['iːv(ə)l]['ʌntə; 'ʌntu] [ə'nʌðə(r)] ,
If , in the morning , a man wishes to do evil unto another ,
如果 , 在 这 早晨 , 一个 男人 愿望 到 做 邪恶的 到 其他 ,

如果一个人在早晨想要伤害另一个人，

[ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ðə; ði]['iːv(ə)l] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hɪm] .
in the evening the evil will return to him .
在 这 晚上 这 邪恶的 将要 返回 到 他 .

到了晚上，邪恶就会再次降临到他身上。

[ðə; ði]['hɪnduː; ˌhɪn'duː] ['kʊrəl] .
THE HINDU KURAL .
这 印度教 库拉尔 .

《印度教古兰经》。

[ðʌs] [ˌaɪ 'tiː] [went] [ɒn] ['evriweə(r)] .
Thus it went on everywhere .
因此 它 去 在 到处 .

这样的情况在各地不断发生。

[ðə; ði] [ˌrekəg'nɪʃn] [ðæt] [lʌv] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði] [haɪɪst] [mə'ræləti] [wɒz; wəz] ['nəʊweə(r)] [dɪ'naɪd] [ɔː(r)] [ˌkɔntrə'diktid] ,
The recognition that love represents the highest morality was nowhere denied or contradicted ,
这 认出 那 爱 代表 这 最高 道德 曾是 无处 否认 或者 矛盾 ,

没有人否认或反驳爱代表着最高道德的观点。

[bʌt; bət] [ðɪs] [truːθ] [wɒz; wəz] [səʊ] [ˌɪntə'wəʊvən] ['evriweə(r)] [wɪð] [ɔːl] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['fɔːlshud] [wɪtʃ] [dɪ'stɔːtɪd] [ˌaɪ 'tiː] ,
but this truth was so interwoven everywhere with all kinds of falsehoods which distorted it ,
但 这 真相 曾是 所以 交织 到处 和 全部 种类 的 谎言 哪个 扭曲 它 ,

但是，这个真相却与各种各样的谎言交织在一起，被扭曲了。

[ðæt] ['faɪnəli] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnd] [bʌt; bət] [wɜːdz] .
that finally nothing of it remained but words .
那 最后 没有什么 的 它 剩余 但 字 .

最终，一切都只剩下了文字。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [tɔːt] [ðæt] [ðɪs] [haɪɪst] [mə'ræləti] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [ə'plɪkəb(ə)l] [tuː; tə] ['praɪvət] [laɪf] — [fɔː(r); fə(r)] [həʊm] [juːz] ,
It was taught that this highest morality was only applicable to private life — for home use ,
它 曾是 教授 那 这 最高 道德 曾是 仅有的 适用的 到 私人的 生活 — 为了 家 使用 ,

人们被教导说，这种最高的道德标准只适用于私人生活——仅供家庭使用。

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] — [bʌt; bət] [ðæt] [ɪn] ['pʌblɪk] [laɪf] [ɔːl] [fɔːmz] [ɒv; əv] ['vaɪələns] — [sʌtʃ] [æz; əz] [ɪm'prɪznmənt] ,
as it were — but that in public life all forms of violence — such as imprisonment ,
作为 它 是 — 但 那 在 民众 生活 全部 表格 的 暴力 — 这样的 作为 监禁 ,

仿佛——但在公共生活中，所有形式的暴力——例如监禁，

[ˌeksi'kjuːʃənz] , [ænd; ənd] [w'ɔːz] — [mait] [biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mə'dʒɒrəti] [ə'genst] [ə; eɪ] [maɪ'nɒrəti] [ɒv; əv] [i:vəl'du(:)ə] ,
executions , and wars — might be used for the protection of the majority against a minority of evildoers ,
处决 , 和 战争 — 可能 是 用过的 为了 这 保护 的 这 多数 反对 一个 少数民族 的 作恶者 ,

处决和战争——可能被用来保护大多数人免受少数作恶者的侵害。

[ðəʊ] [sʌtʃ] [miːnz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌdaɪə'metrɪkli] [ə'pəʊzd] [tuː; tə] ['eni] ['vestɪdʒ] [ɒv; əv] [lʌv] .
though such means were diametrically opposed to any vestige of love .
尽管 这样的 方法 是 径直地 反对 到 任何 痕迹 的 爱 .

尽管这种做法与爱情的任何痕迹都截然相反。

[ænd; ənd] [ðəʊ] ['kɒmən] [sens] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [ðæt] [ɪf] [sʌm; səm] [men] [kleɪm] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] [huː] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [səb'dʒektɪd] [tuː; tə] ['vaɪələns] [ɒv; əv] [ɔːl] [kaɪndz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] ,
And though common sense indicated that if some men claim to decide who is to be subjected to violence of all kinds for the benefit of others ,
和 尽管 常见的 感觉 表明的 那 如果 一些 男人 宣称 到 决定 WHO 是 到 是 受 到 暴力 的 全部 种类 为了 这 益处 的 其他的 ,

尽管常识表明，如果有些人声称自己有权决定谁应该为了他人的利益而遭受各种形式的暴力，

[ðiːz] [men] [tuː; tə] [huːm] ['vaɪələns] [ɪz] [ə'plaɪd] [meɪ] , [ɪn] [tɜːn] ,
these men to whom violence is applied may , in turn ,
这些 男人 到 谁 暴力 是 应用 可能 , 在 转动 ,

这些遭受暴力对待的人反过来可能会

[ə'raɪv] [æt; ət] [ə; eɪ] ['sɪmələ(r)] [kən'kluːʒn] [wɪð] [rɪ'ɡɑːd] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [ɪm'plɔɪd] ['vaɪələns]
arrive at a similar conclusion with regard to those who have employed violence
到达 在 一个 相似的 结论 和 看待 到 那些 WHO 有 受雇 暴力

[tuː; tə] [ðem; ðəm] ,
to them ,
到 他们 ,

对于那些曾对他们使用暴力的人，也应得出类似的结论。

[ænd; ənd] [ðəʊ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [rɪ'lɪdʒəs] ['tiːtʃə(r)z] [ɒv; əv] ['brɑːməˌnɪzəm] , ['bʊdɪzəm] , [ænd; ənd] [ə'bʌv]
and though the great religious teachers of Brahmanism , Buddhism , and above
和 尽管 这 伟大的 宗教 教师 的 婆罗门教 , 佛教 , 和 多于

[ɔːl] [ɒv; əv] [ˌkrɪsti'ænəti] ,
all of Christianity ,
全部 的 基督教 ,

尽管婆罗门教、佛教，尤其是基督教的伟大宗教导师们......

[fɔː'siːɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pə'vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [lʌv] ,
foreseeing such a perversion of the law of love ,
预见 这样的 一个 变态 的 这 法律 的 爱 ,

预见到这种对爱情法则的歪曲，

[hæv; həv] ['kɒnstəntli] [drɔːn] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʌn] [ɪn'veəriəb(ə)l] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [lʌv] (['neɪmli]
have constantly drawn attention to the one invariable condition of love (namely
有 不断地 绘制 注意力 到 这 一 不变的 状况 的 爱 (即

, [ðə; ði] [ɪn'djʊərɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪndʒəriz] , [ɪn'sʌlts] ,
, the enduring of injuries , insults ,
, 这 持久 的 受伤 , 侮辱 ,

一直以来，人们都强调爱情中唯一不变的条件（即忍受伤害、侮辱、

[ænd; ənd] ['vaɪələns] [ɒv; əv] [ɔːl] [kaɪndz] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'zɪstɪŋ] ['iːv(ə)l] [baɪ] ['iːv(ə)l]) ['piːp(ə)l] [kən'tɪnjuːd] —
and violence of all kinds without resisting evil by evil) people continued —
和 暴力 的 全部 种类 没有 抵抗 邪恶的 经过 邪恶的) 人们 持续 —

[rɪ'ɡɑːdləs] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðæt] [liːdz] [mæn] ['fɔːwəd] — [tuː; tə] [traɪ] [tuː; tə] [ju'naɪt] [ðə; ði] [ˌɪnkəm'pætəb(ə)l] :
regardless of all that leads man forward — to try to unite the incompatibles :
不管 的 全部 那 线索 男人 向前 — 到 尝试 到 团结 这 不兼容 :

人们继续——不顾一切能推动人类进步的事物——试图将不相容的事物联合起来：

[ðə; ði] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv] [lʌv] , [ænd; ənd] [wɒt] [ɪz] [ə'pəʊzd] [tuː; tə] [lʌv] , ['neɪmli] , [ðə; ði] [rɪ'streɪnɪŋ]
the virtue of love , and what is opposed to love , namely , the restraining
这 美德 的 爱 , 和 什么 是 反对 到 爱 , 即 , 这 限制

[ɒv; əv] ['iːv(ə)l] [baɪ] ['vaɪələns] .
of evil by violence .
的 邪恶的 经过 暴力 .

爱的美德，以及与爱相反的东西，即用暴力制止邪恶。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['tiːtʃɪŋ] , [dɪ'spaɪt] [ɪts] ['ɪnə(r)] [ˌkɒntrə'dɪkʃ(ə)n] ,
And such a teaching , despite its inner contradiction ,
和 这样的 一个 教学 , 尽管 它是 内 矛盾 ,

而这样的教义，尽管其内部存在矛盾，

[wɒz; wəz][səʊ]['fɜːmli] [ɪ'stæblɪʃt] [ðæt][ðə; ði]['veri]['piːp(ə)l] [huː] ['rekəgnaɪz] [lʌv] [æz; əz][ə; eɪ]['vɜːtʃuː]
was so firmly established that the very people who recognize love as a virtue
曾是 所以 牢牢 已确立的 那 这 非常 人们 WHO 认出 爱 作为 一个 美德
[ək'sept][æz; əz] ['lɔːfl] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][æn; ən]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][laɪf] [beɪst] [ɒn] ['vaɪələns] [ænd; ənd]
accept as lawful at the same time an order of life based on violence and
接受 作为 合法的 在 这 相同的 时间 一个 命令 的 生活 基于 在 暴力 和
[ə'laʊɪŋ] [men] [nɒt] ['mɪəli] [tuː; tə] ['tɔːtʃə(r)] [bʌt; bət]['iːv(ə)n][tuː; tə] [kɪl] [wʌn][ə'nʌðə(r)] .
allowing men not merely to torture but even to kill one another .
允许 男人 不是 仅仅 到 酷刑 但 甚至 到 杀 一 其他 .

这种秩序如此根深蒂固，以至于那些将爱视为美德的人，同时也接受了以暴力为基础的生活秩序，这种秩序不仅允许人们互相折磨，甚至允许他们互相杀害。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ['piːp(ə)l][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [ðɪs] ['ɒbviəs] [ˌkɒntrə'dɪkʃ(ə)n] [wɪ'ðaʊt] ['nəʊtɪsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
For a long time people lived in this obvious contradiction without noticing it .
为了 一个 长的 时间 人们 居住地 在 这 明显的 矛盾 没有 注意到 它 .

长期以来，人们生活在这种明显的矛盾之中却浑然不觉。

[bʌt; bət][ə; eɪ][taɪm] [ə'raɪvd] [wen] [ðɪs] [ˌkɒntrə'dɪkʃ(ə)n] [bɪ'keɪm] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] ['evɪdənt] [tuː; tə]
But a time arrived when this contradiction became more and more evident to
但 一个 时间 到达的 什么时候 这 矛盾 成为 更多的 和 更多的 明显 到
['θɪŋkər] [ɒv; əv] ['veəriəs] ['neɪʃnz] .
thinkers of various nations .
思想家 的 各种各样的 国家 .

但随着时间的推移，各国思想家越来越清楚地认识到这种矛盾。

[ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][ænd; ənd]['sɪmp(ə)l] [truːθ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['nætʃ(ə)rəl][fɔː(r); fə(r)][men][tuː; tə][help]
And the old and simple truth that it is natural for men to help
和 这 老的 和 简单的 真相 那 它 是 自然的 为了 男人 到 帮助
[ænd; ənd][tuː; tə] [lʌv] [wʌn][ə'nʌðə(r)] ,
and to love one another ,
和 到 爱 一 其他 ，

而那条古老而简单的真理是：男人之间互相帮助、互相相爱是天性。

[bʌt; bət][nɒt][tuː; tə]['tɔːtʃə(r)][ænd; ənd][tuː; tə] [kɪl] [wʌn][ə'nʌðə(r)] , [bɪ'keɪm] ['evə(r)]['klɪərə(r)] ,
but not to torture and to kill one another , became ever clearer ,
但 不是 到 酷刑 和 到 杀 一 其他 ， 成为 曾经 更清晰 ，

但更明确的是，不应该互相折磨和杀害。

[səʊ] [ðæt] ['fjuːə(r)][ænd; ənd]['fjuːə(r)]['piːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðə; ði] ['sɔfistri] [baɪ]
so that fewer and fewer people were able to believe the sophistries by
所以 那 更少 和 更少 人们 是 有能力的 到 相信 这 诡辩 经过
[wɪtʃ] [ðə; ði] [dɪ'stɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːθ] [hæd; həd] [biːn] [meɪd] [səʊ]['plɔːzəb(ə)l] .
which the distortion of the truth had been made so plausible .
哪个 这 失真 的 这 真相 有 到过 制成 所以 合情合理 .

因此，越来越少的人能够相信那些歪曲事实的诡辩之词，而这些诡辩之词使真相显得如此可信。

[ɪn]['fɔːmə(r)] [taɪmz] [ðə; ði] [tʃiːf] ['meθəd] [ɒv; əv]['dʒʌstɪfaɪɪŋ][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] ['vaɪələns] [ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ]
In former times the chief method of justifying the use of violence and thereby
在 以前的 时代 这 首席 方法 的 证明其合理性 这 使用 的 暴力 和 从而
[ɪn'frɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [lʌv] [wɒz; wəz][baɪ] ['kleɪmɪŋ] [ə; eɪ][dɪ'vaɪn] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ruːlə(r)z] :
infringing the law of love was by claiming a divine right for the rulers :
侵权 这 法律 的 爱 曾是 经过 声称 一个 神圣的 正确的 为了 这 统治者 :

在古代，为使用暴力辩护并因此违反爱的法则的主要方法是声称统治者拥有神授的权力：

[ðə; ði] [zɑːz] , ['sʌltən] , ['rɑːdʒə] , [ʃɑː, ʃɔː] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [hedz] [ɒv; əv] [steɪts] .
the Tsars , Sultans , Rajahs , Shahs , and other heads of states .
这 沙皇 ， 苏丹们 ， 拉贾 ，沙阿家族 ， 和 其他 头部 的 各州 .

沙皇、苏丹、拉贾、沙阿和其他国家元首。

[bʌt; bət][ðə; ði][lɒŋgə(r)][hjuː'mænəti][lɪvd; 'laɪvd][ðə; ði] [wiːkə] [gruː] [ðə; ði] [bɪ'liːf] [ɪn] [ðɪs] [pɪ'kjuːliə(r)] ,
But the longer humanity lived the weaker grew the belief in this peculiar ,
但 这 更长 人类 居住地 这 较弱 生长 这 信仰 在 这 奇特 ,

但是，随着人类生存时间的延长，这种奇特现象的信仰逐渐减弱。

[gɒd] — ['gɪv(ə)n] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ruːlə(r)] .
God — given right of the ruler .
上帝 — 给定 正确的 的 这 统治者 .

上帝赋予统治者的权利。

[ðæt] [bɪ'liːf] ['wɪðəd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [ænd; ənd]['ɔːlməʊst] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] [ɪn][ðə; ði] ['krɪstʃən]
That belief withered in the same way and almost simultaneously in the Christian
那 信仰 干枯 在 这 相同的 方式 和 几乎 同时地 在 这 基督教
[ænd; ənd][ðə; ði] ['brɑːmən] [wɜːld] ,
and the Brahman world ,
和 这 婆罗门 世界 ,

这种信仰在基督教世界和婆罗门教世界以同样的方式几乎同时消亡。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn] ['bʊdɪst] [ænd; ənd] [kən'fjuːʃən] [sfɪrz] ,
as well as in Buddhist and Confucian spheres ,
作为 出色地 作为 在 佛教徒 和 儒家 球体 ,

以及在佛教和儒家领域，

[ænd; ənd][ɪn]['riːs(ə)nt] [taɪmz] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][səʊ]['feɪdɪd] [ə'weɪ] [æz; əz][tuː; tə] [prɪ'veɪl] [nəʊ][lɒŋgə(r)]
and in recent times it has so faded away as to prevail no longer
和 在 最近的 时代 它 有 所以 褪色 离开 作为 到 占上风 不 更长
[ə'genst] [mænz] ['riːznəbl] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [truː] [rɪ'lɪdʒəs] ['fiːlɪŋ] .
against man's reasonable understanding and the true religious feeling .
反对 男人的 合理的 理解 和 这 真的 宗教 感觉 .

而近年来，这种观念已经逐渐消退，再也无法战胜人类的理性理解和真正的宗教情感。

['piːp(ə)l] [sɔː] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] ['klɪəli] , [ænd; ənd] [naʊ] [ðə; ði][mə'dʒɒrəti] [siː] [kwaɪt] ['klɪəli] ,
People saw more and more clearly , and now the majority see quite clearly ,
人们 锯 更多的 和 更多的 清楚地 , 和 现在 这 多数 看 相当 清楚地 ,

人们看得越来越清楚，现在大多数人都看得非常清楚了。

[ðə; ði] [s'ɛnsləsnəs] [ænd; ənd] [ˌɪmə'ræləti] [ɒv; əv] [sə'bɔːdɪneɪtɪŋ] [ðeə(r)] [wɪlz] [tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv]
the senselessness and immorality of subordinating their wills to those of
这 无意义 和 不道德 的 从属关系 他们的 遗嘱 到 那些 的
['ʌðə(r)]['piːp(ə)l][dʒʌst][laɪk] [ðəm'selvz] ,
other people just like themselves ,
其他 人们 只是 喜欢 他们自己 ,

将自己的意志屈从于与自己一样的人的意志，这是毫无道理且不道德的。

[wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['bɪdn] [tuː; tə][duː; də] [wɒt] [ɪz] ['kɒntrəri] [nɒt]['əʊnli][tuː; tə][ðeə(r)] ['ɪntrəsts]
when they are bidden to do what is contrary not only to their interests
什么时候 他们 是 拜登 到 做 什么 是 相反 不是 仅有的 到 他们的 兴趣
[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][tuː; tə][ðeə(r)]['mɒrəl] [sens] .
but also to their moral sense .
但 还 到 他们的 道德 感觉 .

当他们被要求去做不仅违背自身利益而且违背道德观念的事情时。

[ænd; ənd][səʊ][wʌn] [mait] [sə'pəʊz] [ðæt] ['hævɪŋ] [lɒst] ['kɒnfɪdəns] [ɪn] ['eni] [rɪ'lɪdʒəs] [ɔː'θɒrəti]
And so one might suppose that having lost confidence in any religious authority
和 所以 一 可能 认为 那 拥有 丢失的 信心 在 任何 宗教 权威
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [bɪ'liːf] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'vɪnəti] [ɒv; əv] ['pəʊt(ə)nteɪt] [ɒv; əv] ['veəriəs] [kaɪndz] ,
for a belief in the divinity of potentates of various kinds ,
为了 一个 信仰 在 这 神 的 统治者 的 各种各样的 种类 ,

因此，人们可能会认为，既然已经对任何宗教权威失去了信心，转而信仰各种统治者的神性，

['piːp(ə)l] [wʊd] [traɪ][tuː; tə] [friː] [ðəm'selvz] [frɒm; frəm] [səb'dʒekʃn] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
people would try to free themselves from subjection to it .
人们 会 尝试 到 自由的 他们自己 从 隶属 到 它 .

人们会想方设法摆脱它的奴役。

[bʌt; bət] [ʌn'fɔːtʃənətli] [nɒt]['əʊnli][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['ruːlə(r)z] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] [kən'sɪdəd]
But unfortunately not only were the rulers , who were considered
但 很遗憾 不是 仅有的 是 这 统治者 , WHO 是 经过考虑的
[ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl] ['biːɪŋs] ,
supernatural beings ,
超自然 生物 ,

但不幸的是，不仅是那些被认为是超自然存在的统治者，

['benɪfɪtɪd] [baɪ] ['hævɪŋ] [ðə; ði] ['piːplz] [ɪn] [səb'dʒekʃn] , [bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɪ'liːf]
benefited by having the peoples in subjection , but as a result of the belief
受益 经过 拥有 这 人民 在 隶属 , 但 作为 一个 结果 的 这 信仰
[ɪn] ,
in ,
在 ,

因奴役人民而获益，但由于这种信仰，

[ænd; ənd]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [ruːl] [ɒv; əv] , [ðiːz] [ˌs(j)uːdoʊdɪ'vaɪn] ['biːɪŋs] ,
and during the rule of , these pseudodivine beings ,
和 期间 这 规则 的 , 这些 伪神 生物 ,

在这些伪神统治时期，

['evə(r)]['lɑːdʒə(r)][ænd; ənd]['lɑːdʒə(r)] ['sɜːklz] [ɒv; əv]['piːp(ə)l] [gruːpt] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [ðəm'selvz]
ever larger and larger circles of people grouped and established themselves
曾经 更大的 和 更大的 界 的 人们 分组 和 已确立的 他们自己
[ə'raʊnd] [ðem; ðəm] ,
around them ,
大约 他们 ,

越来越多的人聚集在他们周围，并在那里定居下来。

[ænd; ənd]['ʌndə(r)][æn; ən] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] ['gʌvənɪŋ] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] .
and under an appearance of governing took advantage of the people .
和 在下面 一个 外貌 的 治理 采取 优势 的 这 人们 .

他假借治理之名，剥削人民。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][əʊld] [dɪ'sepʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl][ænd; ənd] [gɒd] -
And when the old deception of a supernatural and God -
和 什么时候 这 老的 欺骗 的 一个 超自然 和 上帝 -
[ə'pɔɪntɪd] [ɔː'θɒrəti] [hæd; həd] ['dwindl] [ə'weɪ] [ðiːz] [men] [wɜː(r); wə(r)]['əʊnli] [kən'sɜːnd] [tuː; tə]
appointed authority had dwindled away these men were only concerned to
任命 权威 有 减少 离开 这些 男人 是 仅有的 担心的 到
[dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [njuː] [wʌn] [wɪtʃ] [laɪk] [ɪts] ['priːdəsesə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə][həʊld][ðə; ði]
devise a new one which like its predecessor should make it possible to hold the
设计 一个 新的 一 哪个 喜欢 它是 前任 应该 制作 它 可能的 到 抓住 这
['piːp(ə)l] [ɪn] ['bɒndɪdʒ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['ruːlə(r)z] .
people in bondage to a limited number of rulers .
人们 在 束缚 到 一个 有限的 数字 的 统治者 .

当过去那种超自然和上帝任命的权威的欺骗手段逐渐消失时，这些人只关心设计一种新的欺骗手段，这种手段像以前的欺骗手段一样，能够使人民受制于少数统治者。

[ˌaɪ 'viː]
IV
第四

第四

['tʃɪldrən] , [duː; də] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] [baɪ] [wɒt] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['gaɪdɪd] ?
Children , do you want to know by what your hearts should be guided ?
孩子们 , 做 你 想 到 知道 经过 什么 你的 心 应该 是 引导 ?

孩子们，你们想知道你们的心应该受什么指引吗?

[θrəʊ] [ə'saɪd] [jɔː(r); jə(r)] ['lɒŋɪŋ] [ænd; ənd] ['straɪvɪŋ] ['ɑːftə(r)] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [nʌl] [ænd; ənd] [vɔɪd] ;
Throw aside your longings and strivings after that which is null and void ;
扔 旁边 你的 渴望 和 奋斗 后 那 哪个 是 无效的 和 空白 ;

抛弃你对虚无之物的渴望和追求;

[get] [rɪd] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [ɪ'rəʊniəs] [θɔːts] [ə'baʊt] ['hæpinəs] [ænd; ənd] ['wɪzdəm] , [ænd; ənd]
get rid of your erroneous thoughts about happiness and wisdom , and
得到 摆脱 的 你的 错误 想法 关于 幸福 和 智慧 , 和

[jɔː(r); jə(r)] ['empti] [ænd; ənd] [ˌɪnsɪn'sɪə(r)] [dɪ'zaɪr] .
your empty and insincere desires .
你的 空的 和 虚伪的 欲望 .

摒弃你对幸福和智慧的错误观念，以及你空虚虚伪的欲望。

[dɪ'spens] [wɪð] [ðiːz] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [nəʊ] [lʌv] . ['krɪʃnə] .
Dispense with these and you will know Love . KRISHNA .
分配 和 这些 和 你 将要 知道 爱 . 克里希纳 .

舍弃这些，你便会懂得爱。——克里希那

[biː; bi] [nɒt] [ðə; ði] [dɪ'strɔɪəz] [ɒv; əv] [jɔː'selvz] .
Be not the destroyers of yourselves .
是 不是 这 驱逐舰 的 你们自己 .

不要自取灭亡。

[ə'raɪz] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [truː] ['biːɪŋ] , [ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [fɪə(r)] .
Arise to your true Being , and then you will have nothing to fear .
出现 到 你的 真的 存在 , 和 然后 你 将要 有 没有什么 到 害怕 .

觉醒于你的真我，你将不再有任何恐惧。

['krɪʃnə] .
KRISHNA .
克里希纳 .

克里希那。

[njuː] [ˌdʒʌstifi'keiʃən] [hæv; həv] [naʊ] [ə'pɪəd] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['æntɪkweɪtɪd] , ['ɒbsəliːt] ,
New justifications have now appeared in place of the antiquated , obsolete ,
新的 理由 有 现在 出现 在 地方 的 这 过时的 , 过时的 ,

[rɪ'lɪdʒəs] [wʌnz] .
religious ones .
宗教 一个 .

如今，新的理由已经取代了过时的宗教理由。

[ðiːz] [njuː] [ˌdʒʌstifi'keiʃən] [ɑː(r); ə(r)] [dʒʌst] [æz; əz] [ɪn'ædɪkwət] [æz; əz] [ðə; ði] [əʊld] [wʌnz] ,
These new justifications are just as inadequate as the old ones ,
这些 新的 理由 是 只是 作为 不足 作为 这 老的 一个 ,

这些新的理由和旧的理由一样站不住脚。

[bʌt; bət] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [njuː] [ðeə(r)] [fjuː'tɪləti] ['kænɒt] [ɪ'miːdiətli] [biː; bi] ['rekəg'naɪzd] [baɪ] [ðə; ði]
but as they are new their futility cannot immediately be recognized by the
但 作为 他们 是 新的 他们的 无用 不能 立即地 是 认可 经过 这

[mə'dʒɒrəti] [ɒv; əv] [men] .
majority of men .
多数 的 男人 .

但由于它们是新事物，所以大多数人无法立即认识到它们的徒劳无功。

[bɪ'saɪdz] [ðɪs] ,
Besides this ,
除了 这 ,

除此之外，

[ðəʊz] [huː] [ɪn'dʒɔɪ]['paʊə(r)] ['prɒpəgeɪt] [ðiːz] [njuː] ['sɔfistri] [ænd; ənd] [sə'pɔːt] [ðem; ðəm][səʊ]
those who enjoy power propagate these new sophistries and support them so
那些 WHO 享受 力量 传播 这些 新的 诡辩 和 支持 他们 所以
['skɪlfəli] [ðæt] [ðeɪ] [siːm] [ˌɪrɪ'fjuːtəb(ə)l]['iːv(ə)n][tuː; tə] ['meni] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] ['sʌfə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]
skilfully that they seem irrefutable even to many of those who suffer from the
巧妙地 那 他们 似乎 无可辩驳的 甚至 到 许多 的 那些 WHO 遭受 从 这
[ə'preʃn] [ðiːz] ['θɪərɪz] [siːk] [tuː; tə]['dʒʌstɪfaɪ] .
oppression these theories seek to justify .
压迫 这些 理论 寻找 到 证明合法 .

那些掌握权力的人散布这些新的诡辩之词，并巧妙地加以支持，以至于即使对于许多遭受这些理论所要辩护的压迫的人来说，这些诡辩之词也显得无可辩驳。

[ðiːz] [njuː] [ˌdʒʌstifi'keiʃən] [ɑː(r); ə(r)] [tɜːrmd] - [ˌsaɪən'tɪfɪk] - .
These new justifications are termed ' scientific ' .
这些 新的 理由 是 称为 - 科学 - .

这些新的理由被称为“科学的理由”。

[bʌt; bət][baɪ][ðə; ði] [tɜːm] - [ˌsaɪən'tɪfɪk] - [ɪz] [ˌʌndə'stʊd] [dʒʌst] [wɒt] [wɒz; wəz] ['fɔːməli] [ˌʌndə'stʊd] [baɪ]
But by the term ' scientific ' is understood just what was formerly understood by
但 经过 这 学期 - 科学 - 是 理解 只是 什么 曾是 以前 理解 经过
[ðə; ði] [tɜːm] - [rɪ'lɪdʒəs] - :
the term ' religious ' :
这 学期 - 宗教 - :

但是，“科学的”一词的含义与以前“宗教的”一词的含义完全相同：

[dʒʌst][æz; əz] ['fɔːməli] ['evriθɪŋ] [kɔːld] - [rɪ'lɪdʒəs] - [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə][biː; bi] [ʌn'kwestʃənəb(ə)l]
just as formerly everything called ' religious ' was held to be unquestionable
只是 作为 以前 一切 称为 - 宗教 - 曾是 握住 到 是 毋庸置疑
['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kɔːld] [rɪ'lɪdʒəs] ,
simply because it was called religious ,
简单地 因为 它 曾是 称为 宗教 ,

就像以前所有被称为“宗教”的东西都被认为是不容置疑的，仅仅因为它被称为宗教的。

[səʊ] [naʊ] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] [kɔːld] - [ˌsaɪən'tɪfɪk] - [ɪz] [held] [tuː; tə] [biː; bi] [ʌn'kwestʃənəb(ə)l] .
so now all that is called ' scientific ' is held to be unquestionable .
所以 现在 全部 那 是 称为 - 科学 - 是 握住 到 是 毋庸置疑 .

所以现在所有被称为“科学”的东西都被认为是不容置疑的。

[ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt] [keɪs] [ðə; ði] ['ɒbsəliːt] [rɪ'lɪdʒəs] [ˌdʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['vaɪələns] [wɪtʃ] [kən'sistid] [ɪn]
In the present case the obsolete religious justification of violence which consisted in
在 这 展示 案件 这 过时的 宗教 理由 的 暴力 哪个 由……组成 在
[ðə; ði] [ˌrekəg'nɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl] [ˌpɜːsə'næləti] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɒd] - [ɔː'deɪnd]
the recognition of the supernatural personality of the God - ordained
这 认出 的 这 超自然 性格 的 这 上帝 - 受戒
['ruːlə(r)] (- [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['paʊə(r)][bʌt; bət][ɒv; əv][gɒd] -) [hæz; həz] [biːn] [ˌsjuːpə'siːdid] [baɪ][ðə; ði] -
ruler (' there is no power but of God ') has been superseded by the '
统治者 (- 那里 是 不 力量 但 的 上帝 -) 有 到过 被取代 经过 这 -
[ˌsaɪən'tɪfɪk] - [ˌdʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [pʊts] ['fɔːwəd] ,
scientific ' justification which puts forward ,
科学 - 理由 哪个 放置 向前 ,

在本案中，那种认为上帝任命的统治者具有超自然人格（“万权归于上帝”）的过时的暴力宗教辩护，已被提出以下观点的“科学”辩护所取代：

[fɜːst] , [ðə; ði] [ə'sɜːʃ(ə)n] [ðæt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][kəʊ'ɜːʃ(ə)n][ɒv; əv][mæn][baɪ][mæn][hæz; həz][ɪg'zɪstɪd][ɪn]
first , the assertion that because the coercion of man by man has existed in
第一的 , 这 断言 那 因为 这 强迫 的 男人 经过 男人 有 存在 在
[ɔːl]['eɪdʒɪz] ,
all ages ,
全部 年龄 ,

首先，有人断言，因为人与人之间的胁迫在各个时代都存在，

[ˌaɪ 'tiː] [f'ɒləʊz] [ðæt] [sʌtʃ] [kəʊ'ɜːʃ(ə)n][mʌst; məst] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə][ɪɡ'zɪst] .
it follows that such coercion must continue to exist .
它 跟随 那 这样的 强迫 必须 继续 到 存在 .

由此可见，这种胁迫必然会继续存在。

[ðɪs] [ə'sɜːʃ(ə)n] [ðæt] ['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə][lɪv; laɪv][æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv] [dʌn] [θruː'aʊt]
This assertion that people should continue to live as they have done throughout
这 断言 那 人们 应该 继续 到 居住 作为 他们 有 完毕 自始至终
[pɑːst]['eɪdʒɪz]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][æz; əz][ðeə(r)]['riːz(ə)n][ænd; ənd] ['kɒnʃəns] ['ɪndɪkeɪt] ,
past ages rather than as their reason and conscience indicate ,
过去的 年龄 相当 比 作为 他们的 原因 和 良心 表明 ,

这种认为人们应该继续像过去几个世纪那样生活，而不是按照理性和良知的指示生活的观点，

[ɪz] [wɒt] - ['saɪəns] - [kɔːlz] - [ðə; ði][hɪ'stɒrɪk] [lɔː] - .
is what ' science ' calls ' the historic law ' .
是 什么 - 科学 - 呼叫 - 这 历史性 法律 - .

这就是"科学"所说的"历史规律"。

[ə; eɪ] ['fɜːðə(r)] - [ˌsaɪən'tɪfɪk] - [ˌdʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n][laɪz][ɪn][ðə; ði] ['steɪtmənt] [ðæt] [æz; əz] [ə'mʌŋ] [plɑːnts]
A further ' scientific ' justification lies in the statement that as among plants
一个 更远 - 科学 - 理由 谎言 在 这 陈述 那 作为 之中 植物
[ænd; ənd][waɪld] [biːsts] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['kɒnstənt] ['strʌɡ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ɪɡ'zɪstəns] [wɪtʃ] ['ɔːlweɪz] [rɪ'zʌlts]
and wild beasts there is a constant struggle for existence which always results
和 荒野 野兽 那里 是 一个 持续的 斗争 为了 存在 哪个 总是 结果
[ɪn][ðə; ði][sə'vaɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [fitist] ,
in the survival of the fittest ,
在 这 生存 的 这 最强 ,

另一个"科学"的解释是，植物和野生动物之间始终存在着生存斗争，而最终的结果总是适者生存。

[ə; eɪ]['sɪmələ(r)] ['strʌɡ(ə)l] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['kærid] [ɒn] [ə'mʌŋ] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] — ['biːɪŋs] , [ðæt] [ɪz] ,
a similar struggle should be carried on among human beings — beings , that is ,
一个 相似的 斗争 应该 是 携带 在 之中 人类 生物 — 生物 , 那 是 ,

类似的斗争也应该在人类之间展开——也就是说，在人类这个群体中，

[huː] [ɑː(r); ə(r)] ['ɡɪftɪd] [wɪð] [ɪn'telɪdʒəns] [ænd; ənd] [lʌv] ;
who are gifted with intelligence and love ;
WHO 是 天才 和 智力 和 爱 ;

他们既有智慧又有爱心；

['fæk(ə)ltɪz] ['lækɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kriːtʃəz] ['sʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ði] ['strʌɡ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ɪɡ'zɪstəns] [ænd; ənd]
faculties lacking in the creatures subject to the struggle for existence and
学院 缺乏 在 这 生物 主题 到 这 斗争 为了 存在 和
[sə'vaɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [fitist] .
survival of the fittest .
生存 的 这 最强 .

在生存竞争和适者生存的法则下，生物体所缺乏的能力。

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði]['sekənd] - [ˌsaɪən'tɪfɪk] - [ˌdʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
Such is the second ' scientific ' justification .
这样的 是 这 第二 - 科学 - 理由 .

这是第二个"科学"论证。

[ðə; ði] [θɜːd] , [məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] , [ænd; ənd] [ʌn'fɔːtʃənətli] [məʊst] ['waɪdspred] [ˌdʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɪz] ,
The third , most important , and unfortunately most widespread justification is ,
这 第三 , 最多 重要的 , 和 很遗憾 最多 广泛 理由 是 ,
[æt; ət] ['bɒtəm] ,
at bottom ,
在 底部 ,

第三种，也是最重要、不幸的是最普遍的理由，归根结底是：

[ðə; ði][eɪdʒ] - [əʊld] [rɪ'lɪdʒəs] [wʌn][dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['ɔːltəd] :
the age - old religious one just a little altered :
这 年龄 - 老的 宗教 一 只是 一个 小的 已修改 :

古老的宗教教义稍作修改:

[ðæt] [ɪn] ['pʌblɪk] [laɪf] [ðə; ði] [sə'preʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði]
that in public life the suppression of some for the protection of the
那 在 民众 生活 这 抑制 的 一些 为了 这 保护 的 这
[mə'dʒɒrəti] ['kænɒt] [biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] — [səʊ] [ðæt] [kəʊ'ɜːʃ(ə)n] [ɪz] [ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)l] [haʊ'evə(r)] [dɪ'zaɪərəb(ə)l]
majority cannot be avoided — so that coercion is unavoidable however desirable
多数 不能 是 避免 — 所以 那 强迫 是 不可避免的 然而 理想
[rɪ'laɪəns] [ɒn] [lʌv] [ə'ləʊn] [mait] [biː; bi] [ɪn] ['hjuːmən] ['ɪntəkɔːs] .
reliance on love alone might be in human intercourse .
依赖 在 爱 独自的 可能 是 在 人类 交往 .

在公共生活中，为了保护大多数人而压制一部分人是不可避免的——因此，尽管在人际交往中仅仅依靠爱是可取的，但强制是不可避免的。

[ðə; ði]['əʊnli] ['dɪfrəns] [ɪn] [ðɪs] [ˌdʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [baɪ] ['suːdəʊ; 'sjuːdəʊ] - ['saɪəns] [kən'sɪsts] [ɪn] [ðə; ði] [fækt]
The only difference in this justification by pseudo - science consists in the fact
这 仅有的 不同之处 在 这 理由 经过 伪 - 科学 由 在 这 事实
[ðæt] ,
that ,
那 ,

这种伪科学论证的唯一区别在于:

[tuː; tə] [ðə; ði] ['kwestʃən] [waɪ] [sʌtʃ] [ænd; ənd] [sʌtʃ] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [nɒt] ['ʌðə(r)z] [hæv; həv] [ðə; ði] [raɪt]
to the question why such and such people and not others have the right
到 这 问题 为什么 这样的 和 这样的 人们 和 不是 其他的 有 这 正确的
[tuː; tə] [dɪ'saɪd] [ə'genst] [huːm] ['vaɪələns] [meɪ] [ænd; ənd] [mʌst; məst] [biː; bi] [juːst] ,
to decide against whom violence may and must be used ,
到 决定 反对 谁 暴力 可能 和 必须 是 用过的 ,

对于"为什么某些人而不是其他人有权决定可以和必须对谁使用暴力"这个问题，

['suːdəʊ; 'sjuːdəʊ] - ['saɪəns] [naʊ] [gɪvz] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [rɪ'plaɪ] [tuː; tə] [ðæt] ['gɪv(ə)n] [baɪ] [rɪ'lɪdʒən] — [wɪtʃ]
pseudo - science now gives a different reply to that given by religion — which
伪 - 科学 现在 给予 一个 不同的 回复 到 那 给定 经过 宗教 — 哪个
[dɪ'kleəd] [ðæt] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] [wɒz; wəz] ['vælɪd] [bɪ'kɒz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [prə'naʊnst] [baɪ]
declared that the right to decide was valid because it was pronounced by
声明 那 这 正确的 到 决定 曾是 有效的 因为 它 曾是 发音 经过
['pɜːsənz] [pə'zest] [ɒv; əv] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] .
persons possessed of divine power .
人 拥有 的 神圣的 力量 .

伪科学现在给出了与宗教不同的答案——宗教宣称，决定权是有效的，因为它是由拥有神圣权力的人宣布的。

- ['saɪəns] - [sez] [ðæt] [ðiːz] [dɪ'sɪʒnz] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
' Science ' says that these decisions represent the will of the people ,
- 科学 - 说道 那 这些 决策 代表 这 将要 的 这 人们 ,

"科学"认为这些决定代表了人民的意愿。

[wɪtʃ] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] [fɔːm] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] [ɪz] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [tuː; tə] [faɪnd]
which under a constitutional form of government is supposed to find
哪个 在下面 一个 宪法 形式 的 政府 是 据称 到 寻找
[ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒnz] [ænd; ənd] ['ækʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [helm]
expression in all the decisions and actions of those who are at the helm
表达 在 全部 这 决策 和 行动 的 那些 WHO 是 在 这 舵
[æt; ət] [ðə; ði] ['məʊmənt] .
at the moment .
在 这 片刻 .

在宪政体制下，这种理念应该体现在当权者的所有决策和行动中。

[sʌtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ˌsaɪən'tɪfɪk][ˌdʒʌstifi'keiʃən][ɒv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][kəʊ'ɜːʃ(ə)n] .
Such are the scientific justifications of the principle of coercion .
这样的 是 这 科学 理由 的 这 原则 的 强迫 .

这就是强制原则的科学依据。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['mɪəli] [wiːk] [bʌt; bət] ['æbsəluːtli] [ɪn'vælɪd] ,
They are not merely weak but absolutely invalid ,
他们 是 不是 仅仅 虚弱的 但 绝对地 无效的 ,

它们不仅薄弱，而且完全无效。

[jet] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [mʌtʃ] ['niːdɪd] [baɪ] [ðəʊz] [huː] ['ɒkjupaɪ] ['prɪvəlɪdʒd] [pə'zɪʃnz] [ðæt] [ðeɪ]
yet they are so much needed by those who occupy privileged positions that they
然而 他们 是 所以 很多 需要 经过 那些 WHO 占据 特权 职位 那 他们
[bɪ'liːv] [ɪn][ðem; ðəm][æz; əz]['blaɪndli][æz; əz] [ðeɪ] ['fɔːməli] [bɪ'liːvd] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'mækjələt]
believe in them as blindly as they formerly believed in the immaculate
相信 在 他们 作为 盲目地 作为 他们 以前 相信 在 这 完美无瑕
[kən'sepʃ(ə)n] ,
conception ,
概念 ,

然而，那些身居要职的人却如此需要它们，以至于他们盲目地相信它们，就像他们以前盲目地相信圣母无染原罪一样。

[ænd; ənd] ['prɒpəgeɪt] [ðem; ðəm][dʒʌst][æz; əz] ['kɒnfɪdəntli] .
and propagate them just as confidently .
和 传播 他们 只是 作为 自信地 .

并同样充满信心地进行传播。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʌn'fɔːtʃənət] [mə'dʒɒrəti][ɒv; əv][men] [baʊnd] [tuː; tə][tɔɪl] [ɪz][səʊ] ['dæzld] [baɪ][ðə; ði]
And the unfortunate majority of men bound to toil is so dazzled by the
和 这 不幸 多数 的 男人 边界 到 辛劳 是 所以 眼花缭乱 经过 这
[pɒmp] [wɪð] [wɪtʃ] [ðiːz] - [ˌsaɪən'tɪfɪk] [truːðz] - [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'zentɪd] ,
pomp with which these ' scientific truths ' are presented ,
盛大场面 和 哪个 这些 - 科学 真相 - 是 呈现 ,

而大多数被迫辛勤劳作的人，却被这些"科学真理"的华丽辞藻所迷惑。

[ðæt] ['ʌndə(r)] [ðɪs] [njuː] ['ɪnfluəns] [ˌaɪ 'tiː] [ək'septs] [ðiːz] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [stjuː'piditi] [fɔː(r); fə(r)]['həʊli] [truːθ] ,
that under this new influence it accepts these scientific stupidities for holy truth ,
那 在下面 这 新的 影响 它 接受 这些 科学 愚蠢 为了 圣 真相 ,

在这种新的影响下，它竟然把这些科学上的愚蠢观点当作神圣真理来接受。

[dʒʌst][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['fɔːməli] [ək'septɪd] [ðə; ði]['suːdəʊ; 'sjuːdəʊ] - [rɪ'lɪdʒəs] [ˌdʒʌstifi'keiʃən] ;
just as it formerly accepted the pseudo - religious justifications ;
只是 作为 它 以前 公认 这 伪 - 宗教 理由 ;

就像它以前接受伪宗教理由一样；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt][h'əʊldəz][ɒv; əv]['paʊə(r)] [huː] [ɑː(r); ə(r)]
and it continues to submit to the present holders of power who are
和 它 继续 到 提交 到 这 展示 持有者 的 力量 WHO 是
[dʒʌst][æz; əz][hɑːd] - [hɑːtɪd] [bʌt; bət]['rɑːðə(r)][mɔː(r)] ['njuːmərəs] [ðæn; ðən][bɪ'fɔː(r)] .
just as hard - hearted but rather more numerous than before .
只是 作为 难的 - 心地 但 相当 更多的 很多的 比 前 .

它继续屈服于现在的掌权者，这些掌权者同样冷酷无情，而且人数比以前更多了。

[viː]
V
V

V

[huː] [ˌeɪ 'em][ai] ?
Who am I ?
WHO 是 我 ?

我是谁?

[ai][ˌeɪ 'em] [ðæt] [wɪtʃ] [ðaʊ] [hæst] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)] [sɪns] [ðaɪ] ['beɪbi] [aɪz] [geɪzd] ['wʌndrɪŋli]
I am that which thou hast searched for since thy baby eyes gazed wonderingly
我 是 那 哪个 你 哈斯特 搜索 为了 自从 你的 婴儿 眼睛 凝视 惊奇地
[ə'pɒn][ðə; ði] [wɜːld] ,
upon the world ,
之上 这 世界 ,

我就是你从蹒跚学步、睁开好奇的双眼凝视这个世界起就一直在寻找的那个人。

[huːz] [hə'raɪz(ə)n] [haɪdz] [ðɪs] ['riːəl] [laɪf] [frɒm; frəm] [ðiː] .
whose horizon hides this real life from thee .
谁 地平线 隐藏 这 真实的 生活 从 你 .

它的地平线将你与真实的生活隔绝开来。

[ai][ˌeɪ 'em] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪn] [ðaɪ] [hɑːt] [ðaʊ] [hæst] [preɪd] [fɔː(r); fə(r)] , [di'mɑːnd, -'mænd] [æz; əz] [ðaɪ]
I am that which in thy heart thou hast prayed for , demanded as thy
我 是 那 哪个 在 你的 心 你 哈斯特 祈祷 为了 , 要求 作为 你的
['bɜːθraɪt] ,
birthright ,
与生俱来的权利 ,

我就是你心中一直祈求的，是你与生俱来的权利，

[ɔːl'ðəʊ] [ðaʊ] [hæst] [nɒt] [nəʊn] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] .
although thou hast not known what it was .
虽然 你 哈斯特 不是 已知 什么 它 曾是 .

虽然你并不知道那是什么。

[ai][ˌeɪ 'em] [ðæt] [wɪtʃ] [hæz; həz] [leɪn] [ɪn] [ðaɪ] [səʊl] [fɔː(r); fə(r)] ['hʌndrədz] [ænd; ənd] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]
I am that which has lain in thy soul for hundreds and thousands of
我 是 那 哪个 有 莱恩 在 你的 灵魂 为了 数百 和 数千 的
[j'iəz] .
years .
年 .

我就是潜藏在你灵魂深处数百年乃至数千年的存在。

['sʌmtaɪmz] [ai] [leɪ] [ɪn] [ðiː] ['griːvɪŋ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðaʊ] [dɪdst] [nɒt] ['rekəgnaɪz] [ˌem 'iː] ; ['sʌmtaɪmz] [ai]
Sometimes I lay in thee grieving because thou didst not recognize me ; sometimes I
有时 我 躺 在 你 悲伤 因为 你 迪斯特 不是 认出 我 ; 有时 我
[reɪzd] [maɪ] [hed] ,
raised my head ,
提高 我的 头 ,

有时我躺在你怀里悲伤，因为你没有认出我；有时我抬起头，

['əʊpənd] [maɪ] [aɪz] , [ænd; ənd] [ɪk'stendɪd] [maɪ] [ɑːmz] ['kɔːlɪŋ] [ðiː] ['aɪðə(r)] ['tendəli] [ænd; ənd] ['kwaɪətli] ,
opened my eyes , and extended my arms calling thee either tenderly and quietly ,
打开 我的 眼睛 , 和 扩展 我的 武器 呼叫 你 任何一个 温柔地 和 悄悄 ,

我睁开双眼，伸出双臂，温柔而轻声地呼唤你，

[ɔː(r)] ['strenjuəsli] , [dɪ'mɑːndɪŋ] [ðæt] [ðaʊ] [ʃʊdst] ['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'genst] [ðə; ði] ['aɪən] [tʃeɪnz] [wɪtʃ]
or strenuously , demanding that thou shouldst rebel against the iron chains which
或者 竭尽全力 , 要求 那 你 应该 反叛 反对 这 铁 链条 哪个
[baʊnd] [ðiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɜːθ] .
bound thee to the earth .
边界 你 到 这 地球 .

或者强烈地要求你反抗束缚你于大地的铁链。

['krɪʃnə] .
KRISHNA .
克里希纳 .

克里希那。

[səʊ] ['mætəz] [went] [ɒn] , [ænd; ənd] [stɪl] [gəʊ] [ɒn] , [ɪn] [ðə; ði] ['krɪstʃən] [wɜːld] .
So matters went on , and still go on , in the Christian world .
所以 事情 去 在 , 和 仍然 去 在 , 在 这 基督教 世界 .

所以，基督教世界的事情就这样继续下去了，而且至今仍在继续。

[bʌt; bət] [wiː; wi] [mait] [hæv; həv] [həʊp] [ðæt] [ɪn] [ðə; ði] [ɪ'mens] ['brɑːmən] , ['bʊdɪst] ,
But we might have hope that in the immense Brahman , Buddhist ,
但 我们 可能 有 希望 那 在 这 巨大 婆罗门 , 佛教徒 ,

但我们或许可以抱有希望，在浩瀚的梵天、佛教……

[ænd; ənd] [kən'fjuːʃən] [wɜːld] [ðɪs] [njuː] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [ˌsuːpə'stɪʃ(ə)n] [wʊd] [nɒt] [ɪ'stæblɪʃ] [ɪt'self] , [ænd; ənd]
and Confucian worlds this new scientific superstition would not establish itself , and
和 儒家 世界 这 新的 科学 迷信 会 不是 建立 本身 , 和

[ðæt] [ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] ,
that the Chinese ,
那 这 中国人 ,

在儒家世界里，这种新的科学迷信无法站稳脚跟，中国人也持这种观点。

[ˌdʒæpə'niːz] , [ænd; ənd] [ˌhin'duː] , [wʌns] [ðeə(r)] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊpənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [frɔːd]
Japanese , and Hindus , once their eyes were opened to the religious fraud
日本人 , 和 印度教徒 , 一次 他们的 眼睛 是 打开 到 这 宗教 欺诈罪

['dʒʌstɪfaɪɪŋ] ['vaɪələns] ,
justifying violence ,
证明其合理性 暴力 ,

日本人和印度教徒一旦看清了以宗教欺诈为手段的暴力行为，就会改变看法。

[wʊd] [əd'vɑːns] [də'rektli] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˌrekəg'nɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [lʌv] [ɪn'herənt] [ɪn]
would advance directly to a recognition of the law of love inherent in
会 进步 直接地 到 一个 认出 的 这 法律 的 爱 固有 在

[hjuː'mænəti] ,
humanity ,
人类 ,

这将直接促成对人类内在爱的法则的认识，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [səʊ] ['fɔːsəbli] [ɪ'nʌnsiːeɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [greɪt] ['iːstən] ['tiːtʃə(r)z] .
and which had been so forcibly enunciated by the great Eastern teachers .
和 哪个 有 到过 所以 强制 清晰的 经过 这 伟大的 东 教师 .

而这些道理，正是东方伟大的导师们曾有力阐述过的。

[bʌt; bət] [wɒt] [hæz; həz] ['hæpənd] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [ˌsuːpə'stɪʃ(ə)n] [rɪ'pleɪsɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs]
But what has happened is that the scientific superstition replacing the religious
但 什么 有 发生 是 那 这 科学 迷信 替换 这 宗教

[wʌn] [hæz; həz] [biːn] [ək'septɪd] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊəd] [ə; eɪ] [strɒŋgə(r)] [ænd; ənd] [strɒŋgə(r)] [həʊld] [ɪn] [ðə; ði]
one has been accepted and secured a stronger and stronger hold in the
一 有 到过 公认 和 安全 一个 更强 和 更强 抓住 在 这

[iːst] .
East .
东方 .

但现实情况是，科学迷信取代了宗教迷信，并在东方获得了越来越强大的影响力。

[ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [ˌpɪəri'ɒdɪk(ə)l] [juː; jʊ] [set] [aʊt] [æz; əz] [ðə; ði] ['beɪsɪk] ['prɪnsəp(ə)l] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [gaɪd] [ðə; ði]
In your periodical you set out as the basic principle which should guide the
在 你的 期刊 你 放 出去 作为 这 基本的 原则 哪个 应该 指导 这

['ækʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['piːp(ə)l] [ðə; ði] ['mæksɪm] [ðæt] :
actions of your people the maxim that :
行动 的 你的 人们 这 格言 那 :

你们的期刊中提出的指导人民行动的基本原则是：

- [rɪ'zɪstəns] [tuː; tə] [ə'greʃ(ə)n] [ɪz] [nɒt] ['sɪmpli] [ˌdʒʌstɪ'faɪəb(ə)l] [bʌt; bət] [ɪm'perətɪv] , [ˌnɒnrɪ'zɪstəns]
' Resistance to aggression is not simply justifiable but imperative , nonresistance
- 反抗 到 侵略 是 不是 简单地 合理的 但 至关重要的 , 非抵抗
[həːts] [bəuθ] ['æltruɪzəm] [ænd; ənd] ['egətɪz(ə)m; 'iː-] . -
hurts both Altruism and Egotism . '
疼痛 两个都 利他主义 和 自负 . -

“抵抗侵略不仅是正当的，而且是势在必行的；不抵抗既损害了利他主义，也损害了利己主义。”

[lʌv] [ɪz] [ðə; ði] ['əʊnli] [wei] [tuː; tə] ['reskjuː] [hjuː'mænəti] [frɒm; frəm] [ɔːl] [il] ,
Love is the only way to rescue humanity from all ills ,
爱 是 这 仅有的 方式 到 救援 人类 从 全部 疾病 ,

爱是拯救人类脱离一切苦难的唯一途径。

[ænd; ənd] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [ðə; ði] ['əʊnli] ['meθəd] [ɒv; əv] ['seɪvɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm]
and in it you too have the only method of saving your people from
和 在 它 你 也 有 这 仅有的 方法 的 保存 你的 人们 从
[ɪn'sleɪvmənt] .
enslavement .
奴役 .

其中也包含了拯救你的人民免于奴役的唯一方法。

[ɪn] ['veri] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [lʌv] [wɒz; wəz] [prə'kleɪmd] [wɪð] ['speʃ(ə)l] [streŋθ] [ænd; ənd] ['klɪənəs]
In very ancient times love was proclaimed with special strength and clearness
在 非常 古老的 时代 爱 曾是 宣布 和 特别的 力量 和 清晰度
[ə'mʌŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] ['beɪsɪs] [ɒv; əv] ['hjuːmən] [laɪf] .
among your people to be the religious basis of human life .
之中 你的 人们 到 是 这 宗教 基础 的 人类 生活 .

在远古时代，你们的人民就以特别强烈的信念和清晰的语言宣称，爱是人类生活的宗教基础。

[lʌv] , [ænd; ənd] ['fɔːsəbl] [rɪ'zɪstəns] [tuː; tə] ['iːv(ə)l] - ['du(ː)əz] ,
Love , and forcible resistance to evil - doers ,
爱 , 和 强制的 反抗 到 邪恶的 - 实干家 ,

爱，以及对作恶者的强力反抗，

[ɪn'vɒlv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mjuːtʃuəl] [ˌkɒntrə'dɪkʃ(ə)n] [æz; əz] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] ['ʌtəli] [ðə; ði] [həʊl] [sens]
involve such a mutual contradiction as to destroy utterly the whole sense
涉及 这样的 一个 相互的 矛盾 作为 到 破坏 完全地 这 所有的 感觉
[ænd; ənd] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [lʌv] .
and meaning of the conception of love .
和 意义 的 这 概念 的 爱 .

其中包含着如此相互矛盾之处，以至于彻底摧毁了爱情概念的全部意义和内涵。

[ænd; ənd] [wɒt] [f'ɒləʊz] ?
And what follows ?
和 什么 跟随 ?

接下来会发生什么?

[wɪð] [ə; eɪ] [lait] [hɑːt] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['twentiəθ] ['sentʃəri] [juː; jʊ] , [æn; ən] [əd'hɪərənt] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
With a light heart and in the twentieth century you , an adherent of a
和 一个 光 心 和 在 这 第二十 世纪 你 , 一个 信徒 的 一个
[rɪ'lɪdʒəs] ['piːp(ə)l] ,
religious people ,
宗教 人们 ,

带着轻松的心情，在二十世纪的你，一个宗教信徒，

[dɪ'naɪ] [ðeə(r)] [lɔː] , ['fiːlɪŋ] [kən'vɪnst] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)]
deny their law , feeling convinced of your scientific enlightenment and your
否定 他们的 法律 , 感觉 确信 的 你的 科学 启示 和 你的
[raɪt] [tuː; tə] [duː; də] [səʊ] ,
right to do so ,
正确的 到 做 所以 ,

否认他们的法律，因为你坚信自己拥有科学知识，有权这样做。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [rɪ'piːt] ([duː; də][nɒt] [teɪk] [ðɪs] [ə'mɪs]) [ðə; ði] [ə'meɪzɪŋ] [stjuː'pɪdəti] [ɪn'dɒktrə,neɪtid] [ɪn]

and you repeat (do not take this amiss) the amazing stupidity indoctrinated in

和 你 重复 (做 不是 拿 这 错误) 这 惊人的 愚蠢 灌输 在

[juː; jʊ][baɪ][ðə; ði] ['ædvəkeɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] ['vaɪələns] — [ðə; ði] ['enəmɪz] [ɒv; əv] [truːθ] ,

you by the advocates of the use of violence — the enemies of truth ,

你 经过 这 倡导者 的 这 使用 的 暴力 — 这 敌人 的 真相 ,

你重复了（请不要误解我的意思）那些鼓吹使用暴力的人——真理的敌人——灌输给你的惊人愚蠢思想。

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [fɜːst][ɒv; əv] [θi'ɒlədʒi] [ænd; ənd] [ðen] [ɒv; əv] ['saɪəns] — [jɔː(r); jə(r)][,jʊərə'piːən] ['tiːtʃə(r)z]

the servants first of theology and then of science — your European teachers

这 仆人 第一的 的 神学 和 然后 的 科学 — 你的 欧洲的 教师

.

:

.

首先是神学的仆人，然后是科学的仆人——你们的欧洲老师们。

[juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [hæv; həv] [ɪn'sleɪvd] [jɔː(r); jə(r)] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd][həʊld][ðem; ðəm][ɪn]

You say that the English have enslaved your people and hold them in

你 说 那 这 英语 有 奴隶 你的 人们 和 抓住 他们 在

[səb'dʒekʃn] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['lætə(r)][hæv; həv][nɒt] [rɪ'zɪstɪd] ['rezəluːtli] [ɪ'nʌf] [ænd; ənd][hæv; həv]

subjection because the latter have not resisted resolutely enough and have

隶属 因为 这 后者 有 不是 抵抗 坚决地 足够的 和 有

[nɒt] [met] [fɔːs] [baɪ] [fɔːs] .

not met force by force .

不是 遇见 力量 经过 力量 .

你说英国人奴役了你们的人民，使他们处于统治之下，因为后者没有进行足够坚决的抵抗，也没有以暴制暴。

[bʌt; bət][ðə; ði] [keɪs] [ɪz][dʒʌst][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] .

But the case is just the opposite .

但 这 案件 是 只是 这 对面的 .

但实际情况恰恰相反。

[ɪf] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [hæv; həv] [ɪn'sleɪvd] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv]['ɪndiə][,aɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]

If the English have enslaved the people of India it is just because the

如果 这 英语 有 奴隶 这 人们 的 印度 它 是 只是 因为 这

['lætə(r)] ['rekəg'naɪzd] ,

latter recognized ,

后者 认可 ,

如果英国人奴役了印度人民，那是因为后者认识到了这一点。

[ænd; ənd] [stɪl] ['rekəgnaɪz] , [fɔːs] [æz; əz][ðə; ði][,fʌndə'ment(ə)l]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l]['ɔːdə(r)] .

and still recognize , force as the fundamental principle of the social order .

和 仍然 认出 , 力量 作为 这 基本的 原则 的 这 社会的 命令 .

并且仍然认为，武力是社会秩序的基本原则。

[ɪn] [ə'kɔːd] [wɪð] [ðæt] ['prɪnsəp(ə)l] [ðeɪ] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðeə(r)]['lɪt(ə)l]['rɑːdʒə] ,

In accord with that principle they submitted to their little rajahs ,

在 符合 和 那 原则 他们 提交 到 他们的 小的 拉贾 ,

按照这一原则，他们臣服于他们的小拉贾们。

[ænd; ənd][ɒn][ðeə(r)] [bɪ'hɑːf] ['strʌg(ə)ld] [ə'genst] [wʌn][ə'nʌðə(r)] , [fɔːt] [ðə; ði][,jʊərə'piːənz] , [ðə; ði]

and on their behalf struggled against one another , fought the Europeans , the

和 在 他们的 代表 挣扎 反对 一 其他 , 战斗 这 欧洲人 , 这

['ɪŋglɪʃ] ,

English ,

英语 ,

他们为了各自的利益而互相争斗，与欧洲人、英国人作战，

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] [wɪð] [ðem; ðəm] [ə'gen] .

and are now trying to fight with them again .

和 是 现在 尝试 到 斗争 和 他们 再次 .

现在他们又想和他们战斗了。

[ə; eɪ] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['kʌmpəni] [ɪn'sleɪvd] [ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] [kəm'praiz] [tuː] ['hʌndrəd] [m'ɪliənz] .
A commercial company enslaved a nation comprising two hundred millions .
一个 商业的 公司 奴隶 一个 国家 包括 二 百 百万 .

一家商业公司奴役了一个拥有两亿人口的国家。

[tel] [ðɪs] [tuː; tə][ə; eɪ][mæn] [friː] [frɒm; frəm] [ˌsuːpə'stɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [feɪl] [tuː; tə][grɑːsp] [wɒt]
Tell this to a man free from superstition and he will fail to grasp what
告诉 这 到 一个 男人 自由的 从 迷信 和 他 将要 失败 到 抓牢 什么
[ðiːz] [wɜːdz] [miːn] .
these words mean .
这些 字 意思是 .

如果你把这些话告诉一个没有迷信的人，他不会明白这些话的意思。

[wɒt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [miːn] [ðæt] ['θɜːti] ['θaʊz(ə)nd] [men] , [nɒt] ['æθliːts] [bʌt; bət]['rɑːðə(r)] [wiːk] [ænd; ənd]
What does it mean that thirty thousand men , not athletes but rather weak and
什么 做 它 意思是 那 三十 千 男人 , 不是 运动员 但 相当 虚弱的 和
['ɔːd(ə)n(ə)ri]['piːp(ə)l] ,
ordinary people ,
普通的 人们 ,

这意味着什么？三万名男子，他们不是运动员，而是体弱多病的普通人。

[hæv; həv] [səb'djuːd] [tuː] ['hʌndrəd] ['mɪljən] ['vɪgərəs] , ['klevə(r)] , ['keɪpəb(ə)l] , [ænd; ənd] ['friːdəm] -
have subdued two hundred million vigorous , clever , capable , and freedom -
有 低沉的 二 百 百万 蓬勃 , 聪明的 , 有能力的 , 和 自由 -
['lʌvɪŋ] ['piːp(ə)l] ?
loving people ?
爱 人们 ?

已经征服了两亿充满活力、聪明能干、热爱自由的人民?

[duː; də][nɒt][ðə; ði] ['fɪgəz] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][klɪə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [huː] [hæv; həv]
Do not the figures make it clear that it is not the English who have
做 不是 这 数据 制作 它 清除 那 它 是 不是 这 英语 WHO 有
[ɪn'sleɪvd] [ðə; ði] ['ɪndiənz] ,
enslaved the Indians ,
奴隶 这 印度人 ,

难道这些数据还不足以清楚地表明，奴役印第安人的不是英国人吗?

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ɪndiənz] [huː] [hæv; həv] [ɪn'sleɪvd] [ðəm'selvz] ?
but the Indians who have enslaved themselves ?
但 这 印度人 WHO 有 奴隶 他们自己 ?

但是那些自我奴役的印第安人呢?

[wen] [ðə; ði] ['ɪndiənz] [kəm'pleɪn] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [hæv; həv] [ɪn'sleɪvd] [ðem; ðəm][ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [ɪf]
When the Indians complain that the English have enslaved them it is as if
什么时候 这 印度人 抱怨 那 这 英语 有 奴隶 他们 它 是 作为 如果
['drʌŋkəd] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [ðə; ði]['spɪrɪt] - ['dilər] [huː] [hæv; həv]['set(ə)ld] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm]
drunkards complained that the spirit - dealers who have settled among them
醉汉 抱怨 那 这 精神 - 经销商 WHO 有 定居 之中 他们
[hæv; həv] [ɪn'sleɪvd] [ðem; ðəm] .
have enslaved them .
有 奴隶 他们 .

印第安人抱怨英国人奴役了他们，就好像醉汉抱怨定居在他们中间的酒贩奴役了他们一样。

[juː; jʊ] [tel] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðeɪ] [mait] [gɪv] [ʌp] ['drɪŋkɪŋ] ,
You tell them that they might give up drinking ,
你 告诉 他们 那 他们 可能 给 向上 喝 ,

你告诉他们，他们或许可以戒酒。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪ'plaɪ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ðeɪ] ['kænɒt] [əb'steɪn] ,
but they reply that they are so accustomed to it that they cannot abstain ,
但 他们 回复 那 他们 是 所以 习惯 到 它 那 他们 不能 弃权 ,

但他们回答说，他们已经习惯了，无法戒掉。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst] [hæv; həv] ['ælkəhɒl] [tuː; tə] [kiːp] [ʌp] [ðeə(r)] ['enədʒi] .
and that they must have alcohol to keep up their energy .
和 那 他们 必须 有 酒精 到 保持 向上 他们的 活力 .

他们必须靠酒精来保持精力。

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [huː] [səb'mɪt] [tuː; tə] [θ'aʊzəndz] -
Is it not the same thing with the millions of people who submit to thousands '
是 它 不是 这 相同的 事物 和 这 百万 的 人们 WHO 提交 到 数千 -
[ɔː(r)] ['iːv(ə)n] [tuː; tə] ['hʌndrədz] ,
or even to hundreds ,
或者 甚至 到 数百 ,

数百万人服从成千上万甚至数百人的命令，难道不也是同样的道理吗?

[ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] — [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] ['neɪʃnz] ?
of others — of their own or other nations ?
的 其他的 — 的 他们的 自己的 或者 其他 国家 ?

其他人——他们自己国家的还是其他国家的?

[ɪf] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['ɪndiə] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'sleɪvd] [baɪ] ['vaɪələns] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['əʊnli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ]
If the people of India are enslaved by violence it is only because they
如果 这 人们 的 印度 是 奴隶 经过 暴力 它 是 仅有的 因为 他们
[ðəm'selvz] [lɪv; laɪv] [ænd; ənd] [hæv; həv] [lɪvd; 'laɪvd] [baɪ] ['vaɪələns] ,
themselves live and have lived by violence ,
他们自己 居住 和 有 居住地 经过 暴力 ,

印度人民之所以被暴力奴役，仅仅是因为他们自己过去和现在都生活在暴力之中。

[ænd; ənd] [duː; də] [nɒt] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [ɪ'tɜːn(ə)l] [lɔː] [ɒv; əv] [lʌv] [ɪn'herənt] [ɪn] [hjuː'mænəti] .
and do not recognize the eternal law of love inherent in humanity .
和 做 不是 认出 这 永恒 法律 的 爱 固有 在 人类 .

他们不承认人类固有的永恒之爱的法则。

['pɪtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['fuːlɪʃ] [ɪz] [ðə; ði] [mæn] [huː] [siːk] [wɒt] [hiː; hi] [ɔːl'redi] [hæz; həz] ,
Pitiful and foolish is the man who seeks what he already has ,
可怜 和 愚蠢 是 这 男人 WHO 寻找 什么 他 已经 有 ,

可悲又愚蠢的是，那些想要得到自己已经拥有的东西的人。

[ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [ˌaɪ 'tiː] .
and does not know that he has it .
和 做 不是 知道 那 他 有 它 .

他并不知道自己患有这种疾病。

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

是的，

['pɪtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['fuːlɪʃ] [ɪz] [hiː; hi] [huː] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [blɪs] [ɒv; əv] [lʌv] [wɪtʃ] [sə'raʊndz]
Pitiful and foolish is he who does not know the bliss of love which surrounds
可怜 和 愚蠢 是 他 WHO 做 不是 知道 这 极乐 的 爱 哪个 周围环境
[hɪm] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ai] [hæv; həv] ['gɪv(ə)n] [hɪm] .
him and which I have given him .
他 和 哪个 我 有 给定 他 .

那些不懂得我所赐予他的、环绕着他的爱的幸福的人，是多么可悲又愚蠢啊。

['krɪʃnə] .
KRISHNA .
克里希纳 .

克里希那。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [men] [lɪv; laɪv] [ɪn'taɪəli] [ɪn] [ə'kɔːd] [wɪð] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [lʌv] ['nætʃ(ə)rəl] [tuː; tə] [ðeə(r)] [hɑːts] [ænd; ənd] [naʊ] [rɪ'viːld] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ,

As soon as men live entirely in accord with the law of love natural to their hearts and now revealed to them ,

作为 很快 作为 男人 居住 完全 在 符合 和 这 法律 的 爱 自然的 到 他们的 心 和 现在 揭晓 到 他们 ,

当人们完全按照他们内心深处自然而然、如今已向他们揭示的爱的法则生活时，

[wɪtʃ] [ɪk'skluːdz] [ɔːl] [rɪ'zɪstəns] [baɪ] ['vaɪələns] ,

which excludes all resistance by violence ,

哪个 不包括 全部 反抗 经过 暴力 ,

这排除了一切暴力抵抗行为。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [həʊld] [ə'luːf] [frɒm; frəm] [ɔːl] [pɑːˌtɪsɪ'peɪʃn] [ɪn] ['vaɪələns] — [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðɪs] ['hæpənz] ,

and therefore hold aloof from all participation in violence — as soon as this happens ,

和 所以 抓住 超然 从 全部 参与 在 暴力 — 作为 很快 作为 这 发生 ,

因此，一旦这种情况发生，就应远离一切暴力行为。

[nɒt] ['əʊnli] [wɪl] ['hʌndrədz] [biː; bi] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɪn'sleɪv] [m'ɪliənz] ,

not only will hundreds be unable to enslave millions ,

不是 仅有的 将要 数百 是 无法 到 奴役 百万 ,

这样一来，数百人不仅无法奴役数百万人，

[bʌt; bət] [nɒt] ['iːv(ə)n] [m'ɪliənz] [wɪl] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɪn'sleɪv] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .

but not even millions will be able to enslave a single individual .

但 不是 甚至 百万 将要 是 有能力的 到 奴役 一个 单身的 个人 .

即使有数百万人，也无法奴役任何一个人。

[duː; də] [nɒt] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['iːv(ə)l] - ['duːə(r)] [ænd; ənd] [teɪk] [nəʊ] [pɑːt] [ɪn] ['duːɪŋ] [səʊ] ,

Do not resist the evil - doer and take no part in doing so ,

做 不是 抵抗 这 邪恶的 - 实干家 和 拿 不 部分 在 正在做 所以 ,

不要与作恶者对抗，也不要参与作恶。

['aɪðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['vaɪələnt] [diːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] , [ɪn] [ðə; ði] [lɔː] [kɔːts] , [ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['tæksɪz] ,

either in the violent deeds of the administration , in the law courts , the collection of taxes ,

任何一个 在 这 暴力 契约 的 这 行政 , 在 这 法律 法院 , 这 收藏 的 税收 ,

无论是行政部门的暴力行为，还是法庭诉讼，亦或是税收征管，

[ɔː(r)] [ə'bʌv] [ɔːl] [ɪn] ['səʊldʒərɪŋ] , [ænd; ənd] [nəʊ] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [wɪl] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɪn'sleɪv] [juː; jʊ] .

or above all in soldiering , and no one in the world will be able to enslave you .

或者 多于 全部 在 参军 , 和 不 一 在 这 世界 将要 是 有能力的 到 奴役 你 .

或者尤其是在军旅生涯中，世界上没有人能够奴役你。

['sɪksθ]

VI

六年级

六

[əʊ][jiː; ji] [huː] [sɪt][ɪn] ['bɒndɪdʒ] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuəli] [siːk] [ænd; ənd][pænt][fɔː(r); fə(r)] ['friːdəm] , [siːk]
O ye who sit in bondage and continually seek and pant for freedom , seek
哦 是的 WHO 坐 在 束缚 和 持续 寻找 和 喘气 为了 自由 , 寻找
['əʊnli][fɔː(r); fə(r)] [lʌv] .
only for love .
仅有的 为了 爱 .

身陷囹圄、渴望自由的人们啊，你们只应追求爱。

[lʌv] [ɪz] [piːs] [ɪn][ɪt'self][ænd; ənd] [piːs] [wɪtʃ] [gɪvz] [kəm'pliːt] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] .
Love is peace in itself and peace which gives complete satisfaction .
爱 是 和平 在 本身 和 和平 哪个 给予 完全的 满意 .

爱本身就是和平，而和平能给人带来完全的满足。

[ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [kiː] [ðæt] ['əupənz][ðə; ði] ['pɔːtl] [tuː; tə][ðə; ði] ['reəli] [dɪ'skʌvəd] [lænd] [weə(r)]
I am the key that opens the portal to the rarely discovered land where
我 是 这 钥匙 那 打开 这 门户网站 到 这 很少 发现 土地 在哪里
[kən'tentmənt] [ə'ləʊn][ɪz] [faʊnd] .
contentment alone is found .
满意 独自的 是 成立 .

我是开启通往鲜为人知的乐土的钥匙，在那里，唯有满足感才能找到。

['krɪʃnə] .
KRISHNA .
克里希纳 .

克里希那。

[wɒt] [ɪz] [naʊ] ['hæpənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [æz; əz][ɒv; əv][ðə; ði] [west] [ɪz][laɪk]
What is now happening to the people of the East as of the West is like
什么 是 现在 发生 到 这 人们 的 这 东方 作为 的 这 西方 是 喜欢
[wɒt] ['hæpənz] [tuː; tə] ['evri] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [wen] [hiː; hi] ['pɑːsɪz] [frɒm; frəm] ['tʃaɪldhʊd] [tuː; tə]
what happens to every individual when he passes from childhood to
什么 发生 到 每一个 个人 什么时候 他 通过 从 童年 到
[ˌædə'les(ə)ns] [ænd; ənd][frɒm; frəm] [juːθ] [tuː; tə] ['mænhʊd] .
adolescence and from youth to manhood .
青春期 和 从 青年 到 男子气概 .

现在东方和西方人民正在经历的事情，就像每个人从童年到青春期，从青年到成年所经历的事情一样。

[hiː; hi]['luːzɪz] [wɒt] [hæd; həd] [ˌhɪðə'tuː] ['gaɪdɪd] [hɪz; ɪz][laɪf][ænd; ənd][laɪvz; lɪvz] [wɪ'ðaʊt] [də'rekʃ(ə)n] ,
He loses what had hitherto guided his life and lives without direction ,
他 失败 什么 有 迄今为止 引导 他的 生活 和 生活 没有 方向 ,

他失去了以往指引他人生的方向，从此漫无目的地生活。

[nɒt] ['hævɪŋ] [faʊnd] [ə; eɪ] [njuː] ['stændəd] ['suːtəb(ə)l][tuː; tə][hɪz; ɪz][eɪdʒ] ,
not having found a new standard suitable to his age ,
不是 拥有 成立 一个 新的 标准 合适的 到 他的 年龄 ,

由于没有找到适合他这个年龄段的新标准，

[ænd; ənd][səʊ][hiː; hi] [in'vent] [ɔːl] [sɔːrts][ɒv; əv] [ɒkjʊ'peɪʃ(ə)ns] , [k'eəz] , [dɪ'strækʃənz] ,
and so he invents all sorts of occupations , cares , distractions ,
和 所以 他 发明 全部 排序 的 职业 , 关心 , 分心 ,

于是他编造了各种各样的职业、烦恼和消遣，

[ænd; ənd] [ˌstjuːpɪ'fækʃn] [tuː; tə][daɪ'vɜːt][hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɪzəri] [ænd; ənd]
and stupefactions to divert his attention from the misery and
和 震惊 到 转移 他的 注意力 从 这 苦难 和
[s'ɛnsləsnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
senselessness of his life .
无意义 的 他的 生活 .

并用麻醉剂转移他的注意力，让他不去关注自己生活的悲惨和无意义。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [meɪ] [lɑːst] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Such a condition may last a long time .
这样的 一个 状况 可能 最后的 一个 长的 时间 .

这种情况可能会持续很长时间。

[wen] [æn; ən] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['pɑːsɪz] [frɒm; frəm] [wʌn] ['pɪəriəd] [ɒv; əv] [laɪf] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] ['kɒmz]
When an individual passes from one period of life to another a time comes
什么时候 一个 个人 通过 从 一 时期 的 生活 到 其他 一个 时间 来
[wen] [hiː; hi] ['kænɒt] [gəʊ] [ɒn] [ɪn] ['sensləs] [æk'tɪvəti] [ænd; ənd] [ɪk'saɪtmənt] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] ,
when he cannot go on in senseless activity and excitement as before ,
什么时候 他 不能 去 在 在 无意义的 活动 和 激动 作为 前 ,

当一个人从人生的一个阶段过渡到另一个阶段时，他就会意识到自己无法再像以前那样继续沉迷于无意义的活动和兴奋之中。

[bʌt; bət] [hæz; həz] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] [ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [hæz; həz] [ˌaʊt'grəʊn] [wɒt] [bɪ'fɔː(r)] [juːst]
but has to understand that although he has outgrown what before used
但 有 到 理解 那 虽然 他 有 长大了就不合适了 什么 前 用过的
[tuː; tə] [də'rekt] [hɪm] ,
to direct him ,
到 直接的 他 ,

但他必须明白，尽管他已经不再受过去那些指导他的东西的影响，

[ðɪs] [dʌz] [nɒt] [miːn] [ðæt] [hiː; hi] [mʌst; məst] [lɪv; laɪv] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['riːznəbl] ['gaɪd(ə)ns] ,
this does not mean that he must live without any reasonable guidance ,
这 做 不是 意思是 那 他 必须 居住 没有 任何 合理的 指导 ,

但这并不意味着他必须生活在没有任何合理指导的情况下。

[bʌt; bət] ['rɑːðə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [mʌst; məst] ['fɔːmjuleɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] [æn; ən] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv] [laɪf]
but rather that he must formulate for himself an understanding of life
但 相当 那 他 必须 制定 为了 他自己 一个 理解 的 生活
[ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [eɪdʒ] ,
corresponding to his age ,
相应的 到 他的 年龄 ,

但更重要的是，他必须根据自己的年龄形成对人生的理解。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ɪ'luːsɪdeɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] ['gaɪdɪd] [baɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
and having elucidated it must be guided by it .
和 拥有 阐明 它 必须 是 引导 经过 它 .

阐明之后，就必须遵循它。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [wei] [ə; eɪ] ['sɪmələ(r)] [taɪm] [mʌst; məst] [kʌm] [ɪn] [ðə; ði] [grəʊθ] [ænd; ənd]
And in the same way a similar time must come in the growth and
和 在 这 相同的 方式 一个 相似的 时间 必须 来 在 这 生长 和
[dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [hjuː'mænəti] .
development of humanity .
发展 的 人类 .

同样，人类的成长和发展也必然会经历类似的时期。

[ai] [bɪ'liːv] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [taɪm] [hæz; həz] [naʊ] [ə'raɪvd] — [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] [sens] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz]
I believe that such a time has now arrived — not in the sense that it has
我 相信 那 这样的 一个 时间 有 现在 到达的 — 不是 在 这 感觉 那 它 有
[kʌm] [ɪn] [ðə; ði] [jɪə(r)] - ,
come in the year 1908 ,
来 在 这 年 - ,

我认为这样的时刻现在已经到来——并非指它始于1908年，

[bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] [ɪn'herənt] [ˌkɒntrə'dɪkʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['hjuːmən] [laɪf] [hæz; həz] [naʊ] [riːtʃt] [æn; ən] [ɪk'striːm] [dɪ'griː] [ɒv; əv] ['tenʃ(ə)n] :
but that the inherent contradiction of human life has now reached an extreme degree of tension :
但 那 这 固有 矛盾 的 人类 生活 有 现在 达到 一个 极端 程度 的 紧张 :

但人类生活固有的矛盾如今已经达到了极度紧张的程度:

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [saɪd] [ðeə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['kɒnʃəsnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪ'nefɪs(ə)ns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [lʌv] ,
on the one side there is the consciousness of the beneficence of the law of love ,
在 这 一 边 那里 是 这 意识 的 这 行善 的 这 法律 的 爱 ,

一方面是意识到爱的法则的仁慈,

[ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [laɪf] [wɪtʃ] [hæz; həz] [fɔː(r); fə(r)] ['sentʃəriz] [ə'keɪʒnd] [æn; ən] ['empti] ,
and on the other the existing order of life which has for centuries occasioned an empty ,
和 在 这 其他 这 现存的 命令 的 生活 哪个 有 为了 几个世纪 引发 一个 空的 ,

另一方面,现有的生活秩序几个世纪以来一直造成一种空虚感,

['æŋkʃəs] , ['restləs] , [ænd; ənd] ['trʌbld] [məʊd] [ɒv; əv] [laɪf] ,
anxious , restless , and troubled mode of life ,
焦虑的 , 不安 , 和 麻烦 模式 的 生活 ,

焦虑、不安、充满困扰的生活方式

[kən'flɪktɪŋ] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [wɪð] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [lʌv] [ænd; ənd] [bɪlt] [ɒn] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] ['vaɪələns] .
conflicting as it does with the law of love and built on the use of violence .
冲突 作为 它 做 和 这 法律 的 爱 和 建造 在 这 使用 的 暴力 .

它与爱的法则相冲突,并且建立在暴力之上。

[ðɪs] [ˌkɒntrə'dɪkʃ(ə)n] [mʌst; məst] [biː; bi] [feɪst] ,
This contradiction must be faced ,
这 矛盾 必须 是 面对 ,

必须正视这一矛盾。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [sə'luːʃ(ə)n] [wɪl] ['evɪdəntli] [nɒt] [biː; bi] ['feɪvərəb(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [,aut'liv] [lɔː] [ɒv; əv] ['vaɪələns] ,
and the solution will evidently not be favourable to the outlived law of violence ,
和 这 解决方案 将要 显然 不是 是 有利 到 这 活得更久 法律 的 暴力 ,

显然,这个解决方案不利于早已过时的暴力法则。

[bʌt; bət] [tuː; tə] [ðə; ði] [truːθ] [wɪtʃ] [hæz; həz] [dwelt] [ɪn] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv] [men] [frɒm; frəm] [rɪ'məʊt] [æn'tɪkwəti] :
but to the truth which has dwelt in the hearts of men from remote antiquity :
但 到 这 真相 哪个 有 居住 在 这 心 的 男人 从 偏僻的 古代 :

但对于自古以来就存在于人们心中的真理:

[ðə; ði] [truːθ] [ðæt] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [lʌv] [ɪz] [ɪn] [ə'kɔːd] [wɪð] [ðə; ði] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [mæn] .
the truth that the law of love is in accord with the nature of man .
这 真相 那 这 法律 的 爱 是 在 符合 和 这 自然 的 男人 .

爱的法则符合人的本性,这是真理。

[bʌt; bət] [men] [kæn; kən] ['əʊnli] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] [truːθ] [tuː; tə] [ɪts] [fʊl] [ɪk'stent] [wen] [ðeɪ] [hæv; həv]
But men can only recognize this truth to its full extent when they have
但 男人 能 仅有的 认出 这 真相 到 它是 满的 程度 什么时候 他们 有

[kəm'pliːtli] [friːd] [ðəm'selvz] [frɒm; frəm] [ɔːl] [rɪ'lɪdʒəs] [ænd; ənd] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [ˌsʊpər'stɪʃən] [ænd; ənd]
completely freed themselves from all religious and scientific superstitions and
完全地 自由 他们自己 从 全部 宗教 和 科学 迷信 和

[frɒm; frəm] [ɔːl] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwənt] ['mis,reprizen'teiʃən] [ænd; ənd] [sə'fɪstɪk(ə)l] [dɪ'stɔːʃənz] [baɪ] [wɪtʃ]
from all the consequent misrepresentations and sophistical distortions by which
从 全部 这 后果 虚假陈述 和 诡辩的 失真 经过 哪个

[ɪts] [ˌrekəg'nɪʃn] [hæz; həz] [biːn] ['hindəd] [fɔː(r); fə(r)] ['sentʃəriz] .
its recognition has been hindered for centuries .
它是 认出 有 到过 受阻 为了 几个世纪 .

但只有当人们彻底摆脱了所有宗教和科学的迷信，以及由此产生的所有误解和诡辩的歪曲（这些误解和歪曲阻碍了人们认识这一真理几个世纪）之后，人们才能充分认识到这一真理。

[tuː; tə] [seɪv] [ə; eɪ] ['sɪŋkɪŋ] [ʃɪp] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [θrəʊ] ['əʊvəbɔːd] [ðə; ði] ['bæləst] ,
To save a sinking ship it is necessary to throw overboard the ballast ,
到 节省 一个 下沉 船 它 是 必要的 到 扔 落水 这 压载物 ,

为了拯救即将沉没的船只，必须将压舱物抛入海中。

[wɪtʃ] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [wʌns] [hæv; həv] [biːn] ['niːdɪd] [wʊd] [naʊ] [kɔːz] [ðə; ði] [ʃɪp] [tuː; tə] [sɪŋk] .
which though it may once have been needed would now cause the ship to sink .
哪个 尽管 它 可能 一次 有 到过 需要 会 现在 原因 这 船 到 下沉 .

虽然它曾经可能是必要的，但现在却会导致船只沉没。

[ænd; ənd] [səʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wɪð] [ðə; ði] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [ˌsuːpə'stɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [haɪdz] [ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv] [ðeə(r)]
And so it is with the scientific superstition which hides the truth of their
和 所以 它 是 和 这 科学 迷信 哪个 隐藏 这 真相 的 他们的

['welfeə(r)] [frɒm; frəm] [mæn'kaɪnd] .
welfare from mankind .
福利 从 人类 .

科学迷信也是如此，它向人类隐瞒了人类福祉的真相。

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [ðæt] [men] [ʃʊd; ʃəd] [ɪm'breɪs] [ðə; ði] [truːθ] — [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] [veɪg] [wei] [ðeɪ] [dɪd] [ɪn]
In order that men should embrace the truth — not in the vague way they did in
在 命令 那 男人 应该 拥抱 这 真相 — 不是 在 这 模糊的 方式 他们 做过 在

['tʃaɪldhʊd] ,
childhood ,
童年 ,

为了让男人们能够真正接受真理——而不是像小时候那样含糊不清地接受真理，

[nɔː(r)] [ɪn] [ðə; ði] [wʌn] - ['saɪdɪd] [ænd; ənd] [pə'vɜːtɪd] [wei] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [baɪ] [ðeə(r)]
nor in the one - sided and perverted way presented to them by their
也不 在 这 一 - 侧面 和 变态 方式 呈现 到 他们 经过 他们的

[rɪ'lɪdʒəs] [ænd; ənd] [ˌsaɪən'tɪfɪk] ['tiːtʃə(r)z] ,
religious and scientific teachers ,
宗教 和 科学 教师 ,

也不是他们的宗教和科学老师向他们呈现的那种片面和扭曲的方式，

[bʌt; bət] [ɪm'breɪs] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ðeə(r)] [haɪɪst] [lɔː] — [ðə; ði] [kəm'pliːt] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [truːθ]
but embrace it as their highest law — the complete liberation of this truth
但 拥抱 它 作为 他们的 最高 法律 — 这 完全的 解放 的 这 真相

[frɒm; frəm] [ɔːl] [ænd; ənd] ['evri] [ˌsuːpə'stɪʃ(ə)n] ([bəʊθ] ['suːdəʊ; 'sjuːdəʊ] - [rɪ'lɪdʒəs] [ænd; ənd]
from all and every superstition (both pseudo - religious and
从 全部 和 每一个 迷信 (两个都 伪 - 宗教 和

['suːdəʊ; 'sjuːdəʊ] - [ˌsaɪən'tɪfɪk]) [baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [stɪl] [əb'skjuəd] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] :
pseudo - scientific) by which it is still obscured is essential :
伪 - 科学) 经过 哪个 它 是 仍然 模糊不清 是 基本的 :

但他们必须将其奉为最高法则——彻底将这一真理从一切迷信（包括伪宗教和伪科学）中解放出来，因为这些迷信仍然掩盖着它：

[nɒt][ə; eɪ]['pɑːʃ(ə)l] , ['tɪmɪd] [ə'tempt] ,
not a partial , timid attempt ,
不是 一个 部分的 , 胆小 试图 ,

并非一次不彻底、怯懦的尝试，

['rekənɪŋ] [wɪð] [trə'dɪʃnz] ['sæŋktɪfaɪd][baɪ][eɪdʒ][ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði]['hæbɪts][ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] —
reckoning with traditions sanctified by age and with the habits of the people —
清算 和 传统 圣化 经过 年龄 和 和 这 习惯 的 这 人们 —

[nɒt] [sʌtʃ] [æz; əz][wɒz; wəz] [ɪ'fektɪd] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [sfɪə(r)] [baɪ]['gʊruː] - ['nɑːnək] ,
not such as was effected in the religious sphere by Guru - Nanak ,
不是 这样的 作为 曾是 受影响 在 这 宗教 领域 经过 大师 - 纳纳克 ,

考虑到由历史传承下来的神圣传统和人民的习俗——而不是像古鲁·纳纳克在宗教领域所做的那样，

[ðə; ði]['faʊndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [siːks] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['krɪstʃən] [wɜːld] [baɪ]['luːθə(r)]
the founder of the sect of the Sikhs , and in the Christian world by Luther
这 创始人 的 这 教派 的 这 锡克教徒 , 和 在 这 基督教 世界 经过 路德

,
,
,

锡克教的创始人，以及基督教世界的路德，

[ænd; ənd][baɪ]['sɪmələ(r)] [rɪ'fɔːməz] [ɪn]['ʌðə(r)] [rɪ'lɪdʒən] — [bʌt; bət][ə; eɪ][ˌfʌndə'ment(ə)l] ['klenzɪŋ] [ɒv; əv]
and by similar reformers in other religions — but a fundamental cleansing of
和 经过 相似的 改革者 在 其他 宗教 — 但 一个 基本的 清洁 的

[rɪ'lɪdʒəs] ['kɒnʃəsnəs] [frɒm; frəm][ɔːl] ['eɪnʃənt] [rɪ'lɪdʒəs] [ænd; ənd]['mɒd(ə)n][ˌsaɪən'tɪfɪk] [ˌsʊpər'stɪʃən]
religious consciousness from all ancient religious and modern scientific superstitions
宗教 意识 从 全部 古老的 宗教 和 现代的 科学 迷信

.
.
.

其他宗教的改革者也进行了类似的改革——但要从根本上清除宗教意识中所有古代宗教迷信和现代科学迷信。

[ɪf] ['əʊnli]['piːp(ə)l] [friːd] [ðəm'selvz] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [bɪ'liːfs] [ɪn][ɔːl][kaɪndz][ɒv; əv] - ,
If only people freed themselves from their beliefs in all kinds of Ormuzds ,
如果 仅有的 人们 自由 他们自己 从 他们的 信仰 在 全部 种类 的 - ,

如果人们能够摆脱对各种奥尔穆兹人的信仰就好了。

['brɑːmə] , - , [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˌɪnkɑː'neɪʃn] [æz; əz] ['krɪʃnə] [ænd; ənd] [kraɪst] , [frɒm; frəm]
Brahmas , Sabbaoths , and their incarnation as Krishnas and Christs , from
梵天 , - , 和 他们的 化身 作为 克里希那 和 基督 , 从

[bɪ'liːfs] [ɪn]['pærədais][ænd; ənd] [helz] ,
beliefs in Paradises and Hells ,
信仰 在 天堂 和 地狱 ,

梵天、萨巴奥特以及他们化身为克里希纳和基督，源于对天堂和地狱的信仰。

[ɪn] [ˌriːinkɑː'neiʃən] [ænd; ənd] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] ,
in reincarnations and resurrections ,
在 转世 和 复活 ,

在轮回和复活中，

[frɒm; frəm] [bɪ'liːf] [ɪn][ðə; ði] [ˌɪntə'fɪərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɒdz] [ɪn][ðə; ði][ɪk'stɜːn(ə)l] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði]
from belief in the interference of the Gods in the external affairs of the
从 信仰 在 这 干涉 的 这 神 在 这 外部的 事务 的 这

['juːnɪvɜːs] ,
universe ,
宇宙 ,

源于对神灵干预宇宙外部事务的信仰，

[ænd; ənd] [ə'bʌv] [ɔːl] , [ɪf] [ðeɪ] [friːd] [ðəm'selvz] [frɒm; frəm] [bɪ'liːf] [ɪn][ðə; ði][ɪnˌfælə'bɪləti][ɒv; əv][ɔːl]
and above all , if they freed themselves from belief in the infallibility of all
和 多于 全部 , 如果 他们 自由 他们自己 从 信仰 在 这 绝对正确 的 全部
[ðə; ði] ['veəriəs] ['veɪdəz; 'viːdəz] ,
the various Vedas ,
这 各种各样的 吠陀经 ,

最重要的是，如果他们能够摆脱对各种吠陀经绝对正确的信仰，

[b'aɪbəlz] , ['gɔspəlz] , [traipi'tɑːkəs] , [kə'rɑːn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] ,
Bibles , Gospels , Tripitakas , Korans , and the like ,
圣经 , 福音书 , 大藏经 , 古兰经 , 和 这 喜欢 ,

《圣经》、《福音书》、《三藏经》、《古兰经》等等，

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [friːd] [ðəm'selvz] [frɒm; frəm][blaɪnd] [bɪ'liːf] [ɪn][ə; eɪ][və'raɪəti][ɒv; əv][ˌsaɪən'tɪfɪk]
and also freed themselves from blind belief in a variety of scientific
和 还 自由 他们自己 从 瞎的 信仰 在 一个 种类 的 科学
['tiːtʃɪŋz] [ə'baʊt] ['ɪnfɪnətli] [smɔːl] ['ætəmz][ænd; ənd] ['mɒlɪkjuːlz] [ænd; ənd][ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['ɪnfɪnətli] [greɪt]
teachings about infinitely small atoms and molecules and in all the infinitely great
教义 关于 无限地 小的 原子 和 分子 和 在 全部 这 无限地 伟大的
[ænd; ənd] ['ɪnfɪnətli] [rɪ'məʊt] [wɜːld] ,
and infinitely remote worlds ,
和 无限地 偏僻的 世界 ,

他们也摆脱了对各种科学理论的盲目信仰，这些理论涉及无限小的原子和分子，以及无限大、无限遥远的世界。

[ðeə(r)] ['muːvmənts] [ænd; ənd]['ɒrɪdʒɪn] ,
their movements and origin ,
他们的 移动 和 起源 ,

它们的运动和起源，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][frɒm; frəm] [feɪθ] [ɪn][ðə; ði][ɪnˌfælə'bɪləti][ɒv; əv][ðə; ði][ˌsaɪən'tɪfɪk] [lɔː] [tuː; tə] [wɪtʃ]
as well as from faith in the infallibility of the scientific law to which
作为 出色地 作为 从 信仰 在 这 绝对正确 的 这 科学 法律 到 哪个
[hjuː'mænəti][ɪz][æt; ət]['prez(ə)nt][səb'dʒektɪd] :
humanity is at present subjected :
人类 是 在 展示 受 :

以及源于对人类目前所遵循的科学定律绝对正确的信仰：

[ðə; ði][hɪ'stɒrɪk] [lɔː] , [ðə; ði][ˌiːkə'nɒmɪk] [lɔːz] , [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] ['strʌg(ə)l] [ænd; ənd][sə'vaɪv(ə)l] ,
the historic law , the economic laws , the law of struggle and survival ,
这 历史性 法律 , 这 经济的 法律 , 这 法律 的 斗争 和 生存 ,

历史规律、经济规律、斗争与生存规律

[ænd; ənd][səʊ][ɒn] — [ɪf] ['piːp(ə)l]['əʊnli] [friːd] [ðəm'selvz] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['terəb(ə)l] [əˌkjuːmjə'leɪʃn]
and so on — if people only freed themselves from this terrible accumulation
和 所以 在 — 如果 人们 仅有的 自由 他们自己 从 这 糟糕的 积累
[ɒv; əv]['fjuːtaɪl]['eksəsaɪzɪz][ɒv; əv]['aʊə(r)]['ləʊə(r)] [kə'pæsitiz] [ɒv; əv][maɪnd][ænd; ənd] ['meməri] [kɔːld] [ðə; ði]
of futile exercises of our lower capacities of mind and memory called the
的 徒劳 练习 的 我们的 降低 容量 的 头脑 和 记忆 称为 这
- ['saɪəns] - ,
' Sciences ' ,
- 科学 - ,

等等——如果人们能够摆脱这种可怕的、对我们较低级思维和记忆能力的徒劳练习的累积，即所谓的“科学”，

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði][ɪ'njuːmərəb(ə)l] [dɪ'vɪʒnz] [ɒv; əv][ɔːl][sɔːrts][ɒv; əv]['hɪstəriz; 'hɪstriz] ,
and from the innumerable divisions of all sorts of histories ,
和 从 这 无数 部门 的 全部 排序 的 历史 ,
[ˌænθrə'pɒlədʒi] , [ˌhɒmɪ'letɪks] , - ,
anthropologies , homiletics , bacteriologics ,
人类学 , 讲道学 , - ,

以及来自各种历史学、人类学、讲道学、细菌学等无数分支学科的

[ˌdʒʊərɪs'pruːdns] , [kɔz'mɔgrəfi] , ['strætədʒiz] — [ðeə(r)] [neɪm] [ɪz]['liːdʒən] — [ænd; ənd] [friːd]
jurisprudences , cosmographies , strategies — their name is legion — and freed
法理学 , 宇宙志 , 策略 — 他们的 姓名 是 军团 — 和 自由
[ðəm'selvz] [frɒm; frəm][ɔːl] [ðɪs] ['hɑːmf(ə)l] ,
themselves from all this harmful ,
他们自己 从 全部 这 有害 ,

法理学、宇宙学、战略——它们的名称不胜枚举——并使自己摆脱了所有这些有害的，

[stuːpəfaɪŋ] ['bæləst] — [ðə; ði]['sɪmp(ə)l] [lɔː] [ɒv; əv] [lʌv] , ['nætʃ(ə)rəl][tuː; tə][mæn] ,
stupifying ballast — the simple law of love , natural to man ,
愚蠢的 压载物 — 这 简单的 法律 的 爱 , 自然的 到 男人 ,

令人麻木的压舱物——爱的简单法则，人类的自然本能，

[ək'sesəb(ə)l][tuː; tə][ɔːl][ænd; ənd] ['sɒlvɪŋ] [ɔːl] ['kwestʃənz] [ænd; ənd] [pə'pleksəti] , [wʊd] [ɒv; əv][ɪt'self]
accessible to all and solving all questions and perplexities , would of itself
可访问 到 全部 和 解决 全部 问题 和 困惑 , 会 的 本身
[bɪ'kʌm] [klɪə(r)][ænd; ənd] [ə'blɪgətri] .
become clear and obligatory .
变得 清除 和 强制性的 .

人人都能获取信息，解决所有问题和困惑，这本身就会变得清晰明了，并且是必须的。

[sevn]
VII
七

第七章

['tʃɪldrən] , [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['flaʊəz] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [fiːt] ; [duː; də][nɒt]['træmp(ə)l][ə'pɒn][ðem; ðəm] .
Children , look at the flowers at your feet ; do not trample upon them .
孩子们 , 看 在 这 花朵 在 你的 脚 ; 做 不是 践踏 之上 他们 .

小朋友们，看看你们脚下的花朵，不要践踏它们。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [lʌv] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [mɪdst] [ænd; ənd][duː; də][nɒt] [rɪ'pjuːdieɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
Look at the love in your midst and do not repudiate it .
看 在 这 爱 在 你的 中间 和 做 不是 否认 它 .

看看你身边的爱，不要拒绝它。

['krɪʃnə] .
KRISHNA .
克里希纳 .

克里希那。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['haɪə(r)] ['riːz(ə)n] [wɪtʃ] [træn'send, trɑːn-][ɔːl]['hjuːmən][maɪndz] .
There is a higher reason which transcends all human minds .
那里 是 一个 更高 原因 哪个 超越 全部 人类 思想 .

存在着超越人类思维的更高层次的理由。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɑː(r)][ænd; ənd][nɪə(r)] .
It is far and near .
它 是 远的 和 靠近 .

它既远又近。

[ˌaɪ 'tiː] ['pɜːmieits] [ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ɪz] ['ɪnfɪnətli] ['haɪə(r)][ðæn; ðən]
It permeates all the worlds and at the same time is infinitely higher than
它 渗透 全部 这 世界 和 在 这 相同的 时间 是 无限地 更高 比
[ðeɪ] .
they .
他们 .

它遍及所有世界，同时又无限高于它们。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [siːz] [ðæt] [ɔːl] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði]['haɪə(r)]['spɪrɪt] ['kænɒt] [triːt] ['eni]
A man who sees that all things are contained in the higher spirit cannot treat any
一个 男人 WHO 看到 那 全部 事物 是 包含 在 这 更高 精神 不能 对待 任何
['biːɪŋ] [wɪð] [kən'tempt] .
being with contempt .
存在 和 鄙视 .

一个认识到万物都蕴含在更高精神之中的人，不会轻视任何生命。

[fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [huːm] [ɔːl]['spɪrɪtʃuəl] ['biːɪŋs] [ɑː(r); ə(r)]['iːkwəl][tuː; tə][ðə; ði] [haɪɪst] [ðeə(r)][kæn; kən]
For him to whom all spiritual beings are equal to the highest there can
为了 他 到 谁 全部 精神 生物 是 平等的 到 这 最高 那里 能
[biː; bi][nəʊ] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [dɪsepʃn] [ɔː(r)] [griːf] .
be no room for deception or grief .
是 不 房间 为了 欺骗 或者 悲伤 .

对于视一切精神存在与至高存在同等重要的人来说，欺骗和悲伤是不存在的。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [raɪts] ['əʊnli] ,
Those who are ignorant and are devoted to the religious rites only ,
那些 WHO 是 无知 和 是 奉献 到 这 宗教 仪式 仅有的 ,
[ɑː(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] [diːp] [gluːm] ,
are in a deep gloom ,
是 在 一个 深的 愁云 ,

那些无知且只注重宗教仪式的人，正处于深深的黑暗之中。

[bʌt; bət] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n] [ʌp] [tuː; tə] ['fruːtləs] [ˌmedɪ'teɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [stɪl] ['greɪtə(r)]
but those who are given up to fruitless meditations are in a still greater
但 那些 WHO 是 给定 向上 到 徒劳无功 冥想 是 在 一个 仍然 更大的
['dɑːknəs] .
darkness .
黑暗 .

但那些沉溺于徒劳冥想的人，则身处更加黑暗的境地。

[uː'pɑːnɪʃɑːdz] , [frɒm; frəm]['veɪdəz; 'viːdəz] .
UPANISHADS , FROM VEDAS .
奥义书 , 从 吠陀经 .

奥义书，源自吠陀经。

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

是的，

[ɪn]['aʊə(r)][taɪm] [ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] [mʌst; məst][biː; bi] [klɪəd] [ə'weɪ] [ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [mæn'kaɪnd] [meɪ]
in our time all these things must be cleared away in order that mankind may
在 我们的 时间 全部 这些 事物 必须 是 已清除 离开 在 命令 那 人类 可能
[ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm][self] - [ɪn'flɪktɪd] [kə'læmitiz] [ðæt] [hæv; həv] [riːtʃt] [æn; ən] [ɪk'striːm] [ɪn'tensəti] .
escape from self - inflicted calamities that have reached an extreme intensity .
逃脱 从 自己 - 造成的 灾难 那 有 达到 一个 极端 强度 .

在我们这个时代，所有这些问题都必须清除干净，以便人类能够摆脱已经达到极端程度的自作自受的灾难。

['weðə(r)] [æn; ən] ['ɪndiən] [siːk] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n][frɒm; frəm] [səb'dʒekʃn] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ,
Whether an Indian seeks liberation from subjection to the English ,
无论 一个 印度 寻找 解放 从 隶属 到 这 英语 ,

无论印度人寻求摆脱英国的统治，

[ɔː(r)] ['eniwʌn] [els] ['strʌglz] [wɪð] [æn; ən] [ə'presə(r)] ['aɪðə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˌnæʃə'næləti] [ɔː(r)][ɒv; əv]
or anyone else struggles with an oppressor either of his own nationality or of
或者 任何人 别的 斗争 和 一个 压迫者 任何一个 的 他的 自己的 国籍 或者 的
[ə'nʌðə(r)] — ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ə; eɪ]['niːgrəʊ] [dɪ'fendɪŋ] [hɪm'self] [ə'genst] [ðə; ði] [nɔːθ] [ə'merɪkənz] ;
another — whether it be a Negro defending himself against the North Americans ;
其他 — 无论 它 是 一个 黑人 防守 他自己 反对 这 北 美国人 ;

或者任何其他与本民族或他民族的压迫者作斗争的人——无论是黑人反抗北美人的斗争；

[ɔː(r)] ['pɜːʃənz] , ['rʌʃnz] , [ɔː(r)] [tɜːrks] [ə'genst] [ðə; ði] ['pɜːʃn] , ['rʌʃ(ə)n] , [ɔː(r)] ['tɜːkɪʃ] ['gʌvənmənts]
or Persians , Russians , or Turks against the Persian , Russian , or Turkish governments
或者 波斯人 , 俄罗斯人 , 或者 土耳其人 反对 这 波斯语 , 俄语 , 或者 土耳其 政府
,
,
,

或者波斯人、俄罗斯人或土耳其人反对波斯人、俄罗斯人或土耳其政府，

[ɔː(r)] ['eni] [mæn] [siːkɪŋ] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['welfeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] ['evribɒdi]
or any man seeking the greatest welfare for himself and for everybody
或者 任何 男人 寻求 这 最 福利 为了 他自己 和 为了 大家
[els] — [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [niːd] [ˌeksplə'neɪʃnz] [ænd; ənd] [ˌdʒʌstifi'keiʃən] [ɒv; əv] [əʊld] [rɪ'lɪdʒəs]
else — they do not need explanations and justifications of old religious
别的 — 他们 做 不是 需要 解释 和 理由 的 老的 宗教
[ˌsʊpər'stɪʃən] [sʌtʃ] [æz; əz] [hæv; həv] [biːn] ['fɔːmjuleitid] [baɪ] [jɔː(r); jə(r)] - ,
superstitions such as have been formulated by your Vivekanandas ,
迷信 这样的 作为 有 到过 配方 经过 你的 - ,

或者任何一个追求自身及他人最大福祉的人——他们不需要像你们的维韦卡南达们所阐述的那种对古老宗教迷信的解释和辩解。

['bɑːbɑː] - , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ,
Baba Bharatis , and others ,
巴巴 - , 和 其他的 ,

巴巴·巴拉蒂斯等人

[ɔː(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['krɪstʃən] [wɜːld] [baɪ] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['sɪmələ(r)] [ɪn'tɜːrprɪtər] [ænd; ənd] [ɪks'pəʊnənts]
or in the Christian world by a number of similar interpreters and exponents
或者 在 这 基督教 世界 经过 一个 数字 的 相似的 口译员 和 指数
[ɒv; əv] [θɪŋz] [ðæt] ['nəʊbədi] [niːdz] ;
of things that nobody needs ;
的 事物 那 无人 需求 ;

或者在基督教世界里，由许多类似的诠释者和宣扬者来阐释一些没有人需要的东西；

[nɔː(r)] [ðə; ði] [ɪ'njuːmərəb(ə)l] [ˌsaɪən'tɪfɪk] ['θɪərɪz] [ə'baʊt] ['mætəz] [nɒt] ['əʊnli] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] [bʌt; bət]
nor the innumerable scientific theories about matters not only unnecessary but
也不 这 无数 科学 理论 关于 事情 不是 仅有的 不必要 但
[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [məʊst] [pɑːt] ['hɑːmf(ə)l] .
for the most part harmful .
为了 这 最多 部分 有害 .

也没有无数关于某些问题的科学理论，这些理论不仅没有必要，而且大多是有害的。

([ɪn] [ðə; ði] ['spɪrɪtʃuəl] [relm] ['nʌθɪŋ] [ɪz] [ɪn'dɪfrənt] : [wɒt] [ɪz] [nɒt] ['juːsf(ə)l] [ɪz] ['hɑːmf(ə)l] .)
(In the spiritual realm nothing is indifferent : what is not useful is harmful .)
(在 这 精神 领域 没有什么 是 冷漠 : 什么 是 不是 有用 是 有害 .)

（在精神领域，没有什么是无关紧要的：无用的就是有害的。）

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] ['wɒntɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ɪndiən] [æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃmən] , [ðə; ði]
What are wanted for the Indian as for the Englishman , the
什么 是 通缉 为了 这 印度 作为 为了 这 英国人 , 这
['frentʃmən] , [ðə; ði] ['dʒɜːmən] ,
Frenchman , the German ,
法国人 , 这 德语 ,

印度人想要什么？英国人、法国人、德国人想要什么？

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['rʌʃ(ə)n] , [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [kɒnstɪ'tjuːʃnz] [ænd; ənd] [ˌrevə'lʊʃən] , [nɔː(r)] [ɔːl] [sɔːrts] [ɒv; əv]
and the Russian , are not Constitutions and Revolutions , nor all sorts of
和 这 俄语 , 是 不是 宪法 和 革命 , 也不 全部 排序 的
['kɒnfərənsis] [ænd; ənd] ['kɒŋgresiz] ,
Conferences and Congresses ,
会议 和 国会 ,

而俄罗斯的，既不是宪法和革命，也不是各种各样的会议和大会。

[nɔː(r)] [ðə; ði] ['meni] [ɪn'dʒiːniəs] [dɪ'vaɪsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌsʌbmə'riːn] [ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['eəriəl] [ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n]
nor the many ingenious devices for submarine navigation and aerial navigation
也不 这 许多 巧妙 设备 为了 潜艇 导航 和 天线 导航
, [nɔː(r)] ['paʊəf(ə)l] [ɪk'sploʊsɪvz] ,
, nor powerful explosives ,
， 也不 强大的 爆炸物 ，

既没有用于潜艇导航和空中导航的众多巧妙装置，也没有威力强大的炸药。

[nɔː(r)] [ɔːl] [sɔːrts] [ɒv; əv] [kən'viːnjənsɪs] [tuː; tə] [ˌeɪ diː 'diː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪtʃ] ,
nor all sorts of conveniences to add to the enjoyment of the rich ,
也不 全部 排序 的 便利设施 到 添加 到 这 享受 的 这 富有的 ，

也没有各种各样的便利设施来增加富人的享乐，

['ruːlɪŋ] ['klɑːsɪz] ; [nɔː(r)] [njuː] [skuːlz] [ænd; ənd] [ˌjʊnə'vɜːrsəti] [wɪð] [ɪ'njuːmərəb(ə)l] ['fæk(ə)ltɪz] [ɒv; əv]
ruling classes ; nor new schools and universities with innumerable faculties of
裁决 课程 ； 也不 新的 学校 和 大学 和 无数 学院 的
['saɪəns] ,
science ,
科学 ，

统治阶级；以及拥有无数科学院系的新学校和大学，

[nɔː(r)] [æn; ən] [ˌɔːgmen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['peɪpəz] [ænd; ənd] [bʊks] , [nɔː(r)] ['græməfəʊn] [ænd; ənd]
nor an augmentation of papers and books , nor gramophones and
也不 一个 增强 的 文件 和 图书 ， 也不 留声机 和
,
cinematographs ,
电影摄影 ，

既没有增加纸张和书籍的数量，也没有增加留声机和电影放映机的数量。

[nɔː(r)] [ðəʊz] ['tʃaɪldɪʃ] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [məʊst] [pɑːt] [kə'rʌpt] [stjuː'piditi] [tɜːrmd] [ɑːt] —
nor those childish and for the most part corrupt stupidities termed art —
也不 那些 幼稚 和 为了 这 最多 部分 腐败 愚蠢 称为 艺术 —
[bʌt; bət] [wʌn] [θɪŋ] ['əʊnli] [ɪz] ['niːdfl] :
but one thing only is needful :
但 一 事物 仅有的 是 需要 ：

也不是那些幼稚的、而且大多腐败的、被称作艺术的愚蠢之物——而只需要一样东西：

[ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪmp(ə)l] [ænd; ənd] [klɪə(r)] [truːθ] [wɪtʃ] [faindz] [pleɪs] [ɪn] ['evri] [səʊl] [ðæt]
the knowledge of the simple and clear truth which finds place in every soul that
这 知识 的 这 简单的 和 清除 真相 哪个 发现 地方 在 每一个 灵魂 那
[ɪz] [nɒt] ['stjuːpɪfaɪd] [baɪ] [rɪ'lɪdʒəs] [ænd; ənd] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [ˌsʊpər'stɪʃən] — [ðə; ði] [truːθ] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)]
is not stupefied by religious and scientific superstitions — the truth that for
是 不是 目瞪口呆 经过 宗教 和 科学 迷信 — 这 真相 那 为了
['aʊə(r)] [laɪf] [wʌn] [lɔː] [ɪz] ['vælɪd] — [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [lʌv] ,
our life one law is valid — the law of love ,
我们的 生活 一 法律 是 有效的 — 这 法律 的 爱 ，

认识那简单而清晰的真理，它存在于每一个未被宗教和科学迷信所麻痹的灵魂之中——那就是，对于我们的人生而言，只有一条法则有效——那就是爱的法则。

[wɪtʃ] [brɪŋz] [ðə; ði] [haɪɪst] ['hæpinəs] [tuː; tə] ['evri] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [tuː; tə] [ɔːl]
which brings the highest happiness to every individual as well as to all
哪个 带来 这 最高 幸福 到 每一个 个人 作为 出色地 作为 到 全部
[mæn'kaɪnd] .
mankind .
人类 。

这将给每个人以及全人类带来最大的幸福。

[friː] [jɔː(r); jə(r)][maɪndz][frɒm; frəm] [ðəʊz] [ˌəʊvəˈgrəʊn] , [ˈmaʊntənəs] [ˌimbiˈsiləti] [wɪtʃ] [ˈhɪndə(r)]
Free your minds from those overgrown , mountainous imbecilities which hinder
自由的 你的 思想 从 那些 长得太茂盛了 , 多山 愚蠢 哪个 阻碍
[jɔː(r); jə(r)] [ˌrekəgˈnɪʃn] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] ,
your recognition of it ,
你的 认出 的 它 ,

摆脱那些阻碍你认识真相的、像山一样高耸的愚昧观念吧。

[ænd; ənd][æt; ət][wʌns][ðə; ði] [truːθ] [wɪl] [ɪˈmɜːdʒ] [frɒm; frəm][əˈmɪd][ðə; ði][ˈsuːdəʊ; ˈsjuːdəʊ] - [rɪˈlɪdʒəs]
and at once the truth will emerge from amid the pseudo - religious
和 在 一次 这 真相 将要 出现 从 之中 这 伪 - 宗教
[ˈnɒns(ə)ns] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] [ˈsmʌðərɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] :
nonsense that has been smothering it :
废话 那 有 到过 窒息 它 :

真相将立刻从掩盖它的伪宗教谬论中浮出水面：

[ðə; ði] [ɪnˈdjuːbɪtəbl] , [ɪˈtɜːn(ə)l] [truːθ] [ɪnˈherənt] [ɪn][mæn] ,
the indubitable , eternal truth inherent in man ,
这 毋庸置疑 , 永恒 真相 固有 在 男人 ,

人类内在固有的无可辩驳的永恒真理

[wɪtʃ] [ɪz][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [greɪt] [rɪˈlɪdʒən] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
which is one and the same in all the great religions of the world .
哪个 是 一 和 这 相同的 在 全部 这 伟大的 宗教 的 这 世界 .

这在世界各大宗教中都是同一个道理。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ɪn] [djuː] [taɪm] [ɪˈmɜːdʒ] [ænd; ənd] [meɪk] [ɪts] [wei] [tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl] [ˌrekəgˈnɪʃn] ,
It will in due time emerge and make its way to general recognition ,
它 将要 在 到期的 时间 出现 和 制作 它是 方式 到 一般的 认出 ,

它终将出现并获得普遍认可。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈnɒns(ə)ns] [ðæt] [hæz; həz] [əbˈskjuəd] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ˌdɪsəˈpɪə(r)] [ɒv; əv][ɪtˈself] ,
and the nonsense that has obscured it will disappear of itself ,
和 这 废话 那 有 模糊不清 它 将要 消失 的 本身 ,

而那些掩盖真相的无稽之谈终将自行消失。

[ænd; ənd] [wɪð] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [gəʊ][ðə; ði][ˈiːv(ə)l][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [hjuːˈmænəti] [naʊ] [ˈsʌfə] .
and with it will go the evil from which humanity now suffers .
和 和 它 将要 去 这 邪恶的 从 哪个 人类 现在 遭受 .

随着它的消亡，人类现在所遭受的苦难也将随之消失。

[ˈtʃɪldrən] , [lʊk] [ˈʌpwədz] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [biˈklaud] [aɪz] ,
Children , look upwards with your beclouded eyes ,
孩子们 , 看 向上 和 你的 阴暗的 眼睛 ,

孩子们，用你们迷蒙的双眼向上看吧！

[ænd; ənd][ə; eɪ] [wɜːld] [fʊl] [ɒv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] [lʌv] [wɪl] [dɪsˈkləʊz][ɪtˈself][tuː; tə][juː; jʊ] ,
and a world full of joy and love will disclose itself to you ,
和 一个 世界 满的 的 喜悦 和 爱 将要 透露 本身 到 你 ,

一个充满欢乐和爱的世界将向你展现。

[ə; eɪ][ˈræʃ(ə)nəl] [wɜːld] [meɪd] [baɪ][maɪ] [ˈwɪzdəm] , [ðə; ði][ˈəʊnli][ˈriːəl] [wɜːld] .
a rational world made by My wisdom , the only real world .
一个 合理的 世界 制成 经过 我的 智慧 , 这 仅有的 真实的 世界 .

一个由我的智慧创造的理性世界，一个唯一的真实世界。

[ðen] [juː; jʊ] [wɪl] [nəʊ] [wɒt] [lʌv] [hæz; həz] [dʌn] [wɪð] [juː; jʊ] , [wɒt] [lʌv] [hæz; həz] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn]
Then you will know what love has done with you , what love has bestowed upon
然后 你 将要 知道 什么 爱 有 完毕 和 你 , 什么 爱 有 授予 之上
[juː; jʊ] ,
you ,
你 ,

那时你就会明白爱在你身上做了什么，爱赐予了你什么。

[wɒt] [lʌv] [dɪ'mɑːndz] [frɒm; frəm] [juː; jʊ] .
what love demands from you .
什么 爱 需求 从 你 .

爱情对你的要求。

['krɪʃnə] .
KRISHNA .
克里希纳 .

克里希那。

['jɑːsˌnaɪə] [ˌpɒli'ɑːnə] .
YASNAYA POLYANA .
亚斯纳亚 波利亚纳 .

亚斯纳亚·波利亚纳。

[dɪ'sembə(r)] 14th , - .
December 14th , 1908 .
十二月 14th , - .

1908年12月14日。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神